

TRHOVOŠVINENSKÉ

Zpravodaj občanů města Trhových Sviní a okolí



LISTY

tslisty@gmail.com



Pout' spojuje
nebe se zemí,
minulost
s přítomností
a člověka s tím,
co ho přesahuje.
Připomíná nám,
že život není jen
o povinnostech,
ale i o chvílích,
kdy se umíme
zastavit, usmát
a nechat
se unést
okamžikem.

Z našich škol



Loučili se malí i velcí

Str. 7-8

Když se slaví sto let...



SDH Něchov jubilantem

Str. 10

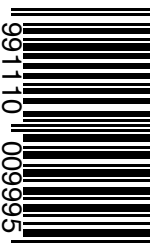
Kulturní akce MěKS



Program Festivalu K. Valdauf 2026

Str. 17-19, 40

9 991110 009995





SLOVO MÁ...

...starosta Ing. David Štojdl

Reakce na článek „EIA má souhlas. Pro nás tím ale věc nekončí.“

Článek zveřejněný v minulých Trhovošvinských listech (s.7 - EIA má souhlas) obsahuje řadu nepřesností a zavádějících tvrzení, na která považuji za důležité reagovat.

Už samotný titulěk není věcně správný. **EIA sama o sobě žádný „souhlas nemá“**. Správně bylo vydáno **souhlasné závazné stanovisko EIA** k záměru „Stanovení dobývacího prostoru a využití výhradního ložiska Dvorec u Třebče“. Nejde jen o slovíčkaření. Stanovisko EIA je zákonem přesně definovaný správní akt a je důležité používat správnou terminologii.

Stejně zavádějící je porovnávání tohoto řízení se záměrem v Benešovicích v Plzeňském kraji. Každý proces EIA je individuální a posuzuje konkrétní záměr v konkrétním území. Nelze mechanicky porovnávat dva zcela odlišné projekty a z rozdílného procesního postupu vyvozovat, že jeden kraj postupoval „přísněji“ než druhý. V případě Benešovic se navíc záměr nachází v ochranném pásmu II. stupně vodního zdroje pro hromadné zásobování obyvatelstva. Právě tato skutečnost zásadně ovlivňuje rozsah požadovaných podkladů i samotné hodnocení vlivů na životní prostředí. Nelze proto srovnávat tento případ se záměrem Dvorec u Třebče, který byl posuzován v odlišných místních podmínkách. To ale neznamená přísnější postup správního orgánu, nýbrž odlišné okolnosti konkrétního řízení.

Naopak dokumentace záměru Dvorec u Třebče byla zpracována podrobně a na vysoké odborné úrovni. Správní orgán ani nezávislý autorizovaný zpracovatel posudku neshledali důvod k jejímu vrácení k dopracování.

Je také potřeba připomenout, jak proces EIA skutečně funguje. Dokumentaci zpracovávají autorizovaní odborníci. Následně krajský úřad zadává vypracování **nezávislého posudku jiné autorizované osobě**, která dokumentaci i všechny připomínky odborně vyhodnotí. Teprve na základě těchto odborných podkladů vydává příslušný správní orgán souhlasné nebo nesouhlasné závazné stanovisko.

Není proto pravdou, že by připomínky veřejnosti byly pouze formálně odmítnuty. Všechna vyjádření byla vypořádána v souladu se zákonem a řada relevantních připomínek byla promítnuta do závazných podmínek stanoviska EIA. Tyto podmínky jsou závazné pro všechna navazující povolená řízení a rozhodně nejde o pouhý „kus papíru“.

Stejně důležité je rozlišovat mezi výkonem **státní správy** a **samosprávou**. Posuzování EIA je výkonem státní správy, která musí postupovat podle zákona a na základě odborných podkladů, nikoliv podle politických nebo mediálních tlaků. Samospráva naopak mohou vyjadřovat své postoje a připomínky, což také učinily.

O to více mě mrzí, pokud článek vytváří dojem, že krajský úřad nebo jeho odborné útvary nepostupovaly řádně nebo něco podcenily. Takové tvrzení není pravdivé. Krajský úřad postupoval v souladu se zákonem, na základě dvou odborných autorizovaných podkladů a při respektování všech zákonných postupů.

Jsem vždy připraven o podobných tématech věcně diskutovat. Ostatně s řadou zástupců iniciativy STOP LOM jsem se osobně opakovaně sešel



 **DĚTSKÉ SKUPINY TRHOVÉ SVINY, Z.S.**
VÁS SRDEČNĚ ZVOU NA

SLAVNOSTNÍ OTEVŘENÍ DĚTSKÝCH SKUPIN

27.8.2026
OD 16:00 HODIN

DOBROVSKÉHO 72
TRHOVÉ SVINY

PŘIJÍTE SI PROHLÉDNOUT NOVÉ, ZREKONSTRUOVANÉ PROSTORY BÝVALÉ „ČÁHOVINY“, KTERÉ BUDOU OD ZÁŘÍ SLOUŽIT NEJMENŠÍM DĚTEM V NOVE VZNIKLYCH DĚTSKÝCH SKUPINÁCH. BĚHEM SLAVNOSTNÍHO OTEVŘENÍ SI BUDETE MOCI PROHLÉDNOUT MODERNÍ A BEZPEČNÉ ZÁZEMÍ PRO DĚTI, DOZVÍTE SE VÍCE O PROVOZU DĚTSKÝCH SKUPIN, PLÁNOVANÝCH AKTIVITÁCH I KAZDOBOBNÍ PÉČI O DĚTI. SOUČÁSTÍ AKCE BUDE TAKÉ PŘEDSTAVENÍ CELÉHO PROJEKTU A MOŽNOST VIDĚT SKVĚLE ODVEDENOU PRÁCI ŘEMESLNÍKŮ, PROJEKTANTŮ A VŠECH, KTERÍ SE NA TOMTO PROJEKTU PODÍLELI. TĚŠÍME SE NA VÁS!

a vždy jsme vedli korektní a otevřenou debatu. Přesně taková diskuse má podle mě smysl.

Naopak nemá smysl vytvářet dojem, že někdo nepostupoval správně, pokud pro to nejsou věcné argumenty. Kritika do veřejné debaty patří, ale měla by stát na faktech a respektovat, jak celý proces EIA skutečně funguje. Pokud začneme srovnávat nesrovnatelné případy nebo pokládat otázky postavené na chybných předpokladech, veřejnosti to nepomůže. Naopak to může vytvářet zbytečné pochybnosti o práci lidí, kteří postupují podle zákona a na základě odborných posudků.

Pojďme proto vést diskusi věcně, slušně a nad konkrétními fakty. Jen tak se můžeme posouvat dál. Emoce jsou pochopitelné, ale rozhodování o takto významných záměrech musí vždy stát především na odbornosti, zákonném postupu a ověřitelných informacích. To je cesta, která má smysl. ■

Zpravodaj občanů města Trhové Sviny a okolí • Vydává: Město Trhové Sviny, Žižkovo nám. 32, 374 12 Trhové Sviny. • Periodický tisk územně samosprávného celku. • IČ: 245551 • Ev. č. MKČR E10896 • Vychází 12x ročně • Před-
sedkyně redakční rady a redakční úpravy Mgr. Hana Halešová • DTP a tisk: **TisknemeOnline s.r.o.** • Náklad 700 ks • Cena tohoto výtisku: 7,- Kč

TRHOVOSVINENSKÉ LISTY

Své náměty, připomínky, informace, které chcete sdílet svým spoluobčanům, zasílejte na email tslisty@gmail.com
Příspěvky, prosím, dodejte buď písemně (na podatelnu MěÚ) nebo v elektronické podobě na výše uvede-

ný email v DOCX, fotografie a obrázky ve formátech JPG či PNG. Redakce si vyhrazuje právo příspěvky jazykově upravit. **Příjem inzercí pouze elektronicky** ve formátech **PDF, JPG, PNG, TXT, DOCX** e-mailem: inzercetsl@gmail.com (neplacená inzercie) tel.: 386 301 488, inzercetsl@tisknemeonline.cz (placená inzercie)
Uzávěrka čísla vždy 20. dne v měsíci.

AKTUÁLNĚ



Stručně, obrazem

Převzato z facebook.com/mestotrhovovesviny

TEPELNÉ HOSPODÁŘSTVÍ
MĚSTA TRHOVÉ SVINY

ZÍSKALO NOVOU LICENCI
NA VÝROBU TEPELNÉ ENERGIE

Po 25 letech provozu získalo Tepelné hospodářství Města Trhové Sviny novou licenci od Energetického regulačního úřadu.

Nová licence potvrzuje, že společnost splňuje všechny legislativní, technické a ekonomické požadavky pro bezpečné a spolehlivé dodávky tepla do domácností, škol i veřejných budov.

DĚKUJEME!
Více poděkování patří jednání společnosti Bc. Ondřej Kolářovi, který se významně podílel na přípravě všech potřebných podkladů.

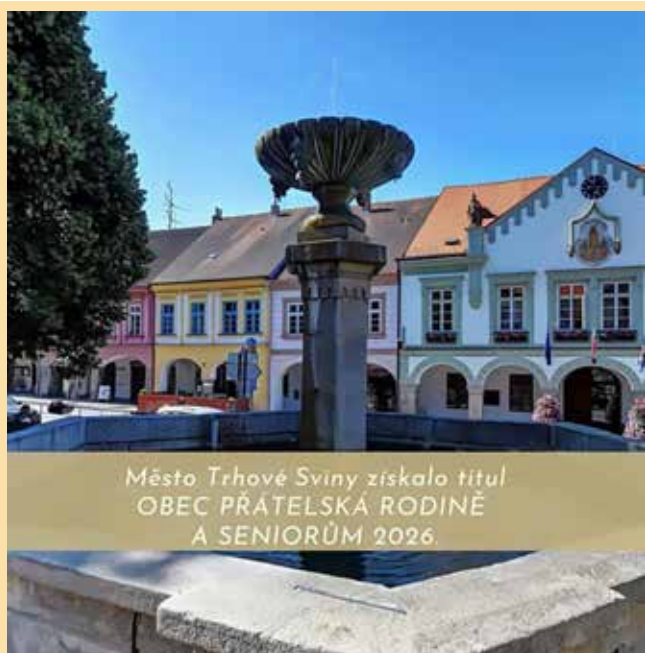
Získání licence je důležitým milníkem a zároveň potvrzením kvalitní práce celého týmu.

TRHOVÉ SVINY
město, kde žijeme

TRHOVÉ SVINY
MĚSTO, KDE ŽIJEME

THTS získalo novou licenci

Děkuji panu jednateři Ondřeji Kolářovi, který se na přípravě podkladů podílel. Získání nové licence je potvrzením, že naše společnost splňuje všechny požadavky kladené na provozovatele soustavy zásobování tepelnou energií. Šlo o náročný proces, který prověřil nejen technický stav našeho zařízení, ale také připravenost společnosti na další rozvoj. D. Štojdl, starosta



Trhové Sviny jsou opět Obcí přátelskou rodině a seniorům!



Průběh opravy střechy praktické školy v Novém městě. Hotovo by mělo být do konce prázdnin.

Celková částka opravy střechy je téměř 3 miliony korun.



Oprava střechy

Oprava střechy MŠ, ZŠ a PrŠ v Novém městě pokračuje podle plánu. Hotovo by mělo být do konce prázdnin, ale věříme, že se práce podaří dokončit i dříve.

CENÍK NAROZENINOVÉ OSLAVY V KINĚ

- ORGANIZAČNÍ POPLATEK - 500 Kč**
Organizační poplatek zahrnuje kompletní přípravu a koordinaci narozeninové oslavy, zejména:
• organizaci a průběh celé akce
• zájímavé doprovodného programu a her pro účastníky
- PERSONALIZOVANÉ PŘÁNÍ NA PLÁTNĚ**
Vlastní přání - ZDARMA
Pokud si přání připravíte sami, tak je promítáme na kino plátno před začátkem projekce bez jakéhokoli poplatku.
Vytváření přání naším kinem:
• Jednoduché přání se jmenem - 100 Kč
• Přání podle vašich představ - 200 Kč
Na přání pro vás připravíme narozeninové video určené k promítání v kině. Stačí nám předem poslat fotografie a video oslavenec, ze kterých vytvoříme personalizované přání, které zašleme ke schválení.
- VÝZDOBA - 500 Kč**
Cena výzdoby zahrnuje:
• klasické balóny
• foliový balónek s číslm věku oslavence
• napínávací šňůrku se šňůrkou
• narozeninovou grifanku „Happy Birthday“
Výzdobu jsme schopni po předchozí domluvě přizpůsobit barevnému řešení oslavy dle vašich požadavků, aby co nejlépe odpovídala zvolenému tématu nebo oblíbeným barvám oslavence.
- VSTUPENKA NA FILM - 150 Kč / osobu**
Cena zahrnuje vstup na filmové představení pro jednoho účastníka oslavy.
- OBČERSTVENÍ**
• Po dobu oslavy je možné využít ustatený nápoj v kině, na který si můžete rovněž přiblížit občerstvení občerstvení. Celková částka bude vyúčtována a uhradena po skončení akce.
• Po předchozí domluvě je možné zaplatit také nádobu s občerstvením připravenou naším kinem dle individuálních potřeb (ovocný salát, zákusky, oblíbené mléko, sortiment, který nenabízíme v kině a jinde).
- DALŠÍ SLUŽBY**
Karaoke 200 Kč
Fotokoutek s rekvizitami 300 Kč
Just dance 100 Kč
Skákací hrad 2200 Kč (pouze v případě technické potřeby)

Jsme otevření i vašim nápadům

Oslavte narozeniny trochu jinak - přímo v kině!

Čeká vás film na velkém plátně, narozeninová výzdoba, hry, občerstvení i možnost vlastního přání pro oslavence. Přidat můžete také karaoke, fotokoutek nebo Just Dance.

Stačí si vybrat a společně připravíme oslavu podle vašich představ.

Tak jsme se dočkali, už to začalo

Copak?

No přece projekt integrované dopravy v Jihočeském kraji nazvaný IDESKA. (foto)

No, kdo by se netěšil, když několik měsíců pořád slyší, jak se po celém kraji dostanu veřejnou dopravou (jedno zda autobusem či vlakem) odkukoli kamkoli s jedinou jízdenkou, i když budu přestupovat, nebo čím více budu jezdit, tak tím méně budu platit.



A jaká je realita?

Přestože spuštění projektu bylo odloženo o čtvrt roku, tak se setkává s řadou problémů (Kolik by jich asi bylo 1. dubna, v původním termínu zahájení?). A nejsou to jen nefungující čtečky, ale bohužel i chybějící odpovědi na mnohé otázky.

Nevím, zda stačí pro uklidnění rozbouřených reakcí říkat, že se zkušenosti vyhodnotí a projekt se upraví.

Opravdu se upraví, aby cestující z Č. Budějovic do N. Hradů nemuseli čekat v našem městě několik desítek minut na jiný spoj, když dosud bezproblémově jezdili po hlavním tahu přímým spojem? Na základě jakých analytických dat (popř. kdo je prováděl) byla tato změna učiněna?

Stejný dotaz platí i pro nový spoj z našeho města do Kaplice. Opravdu lze prázdné autobusy na této lince omluvit školními prázdninami?

Dokáže mi někdo vysvětlit následující matematický zázrak?

Cestující starší 70 let z našeho města do Č. Budějovic platí od 1. 7. o 7 Kč více. Zvýšení je prý dáno připočtením poměrné částky za cenu MHD v Č. Budějovicích.

Cestující starší 70 let má ale městskou dopravu v ČB zdarma, tedy platí za ni 0 (slovy nula) Kč. Jak může poměrná částka z jízdenky na MHD, která je 0 Kč, činit 7 Kč?

A jak vypadá slogan *Čím více jezdíš, tím méně platíš*? Za tříměsíční kupón se dosud platilo 2 880 Kč. A nyní? 3773 Kč. Další matematický zázrak.

Otázek, na které se nedostává odpovědi, je docela dost, a proto znovu připomínám, že projekt byl spuštěn s tříměsíčním odkladem!!

Určitě máte vlastní zkušenosti. Jaké? Podělíte se o ně, Jihočeši?

Myslím, že nestačí svůj názor psát do TSL, či na Jikord s.r.o. (Jihočeský koordinátor dopravy), který systém utvářel, ale přímo zadavateli projektu. ■

Jiří Kraushopf

320110 České Budějovice-Trhové Sviny

Přepřevu zajišťuje : GW BUS a.s., Pekárenská 255/77, 370 04 České Budějovice, tel.386 715 111

Platí od 1.7.2026 do 12.12.2026

TPZ	TD	1	3	5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37
100J	1	od	České Budějovice, aut.nádr. 5.10	České Budějovice, aut.nádr. 5.45	České Budějovice, aut.nádr. 6.10	České Budějovice, aut.nádr. 6.50	České Budějovice, aut.nádr. 7.10	České Budějovice, aut.nádr. 7.40	České Budějovice, aut.nádr. 8.40	České Budějovice, aut.nádr. 9.40	České Budějovice, aut.nádr. 10.40	České Budějovice, aut.nádr. 11.40	České Budějovice, aut.nádr. 12.40	České Budějovice, aut.nádr. 13.40	České Budějovice, aut.nádr. 14.00	České Budějovice, aut.nádr. 14.10	České Budějovice, aut.nádr. 14.40	České Budějovice, aut.nádr. 15.00	České Budějovice, aut.nádr. 15.10	České Budějovice, aut.nádr. 15.40
100J	2	České Budějovice, Průmyslová																		
100J	3	České Budějovice, Dopravní podnik																		
100J	4	České Budějovice, Mladé-tolná																		
100J	5	České Budějovice, Nové Hodějovice																		
100J	6	České Budějovice, Nové Hodějovice																		
100J	7	České Budějovice, točna																		
104J	8	České Budějovice, rozč. 1.0																		
104J	9	Nedabyle																		
104J	10	Nová Ves																		
104J	11	Síražkovic																		
104J	12	Trhové Sviny, rozč. Ostrolovský Újezd 1.6																		
114J	13	Trhové Sviny, Veselka																		
114J	14	Trhové Sviny, Rankov, rozč. 1.0																		
114J	15	Trhové Sviny, Vraž																		
114J	16	Trhové Sviny, Čerčejov, rozč. 1.0																		
114J	17	Trhové Sviny, Otěvč																		
114J	18	Trhové Sviny, garáže ČSAD																		
114J	19	Trhové Sviny, Skolní																		
114J	19	Trhové Sviny, aut.nádr. 5.41																		

pokračování

TPZ	TD	39	41	43	45	47	49	51	53	55	57	101	103	105	107	109	111	113	115	117	119
100J	1	od	České Budějovice, aut.nádr. 16.10	České Budějovice, aut.nádr. 16.40	České Budějovice, aut.nádr. 17.10	České Budějovice, aut.nádr. 17.40	České Budějovice, aut.nádr. 18.10	České Budějovice, aut.nádr. 18.40	České Budějovice, aut.nádr. 19.10	České Budějovice, aut.nádr. 19.40	České Budějovice, aut.nádr. 20.10	České Budějovice, aut.nádr. 20.40	České Budějovice, aut.nádr. 21.10	České Budějovice, aut.nádr. 21.40	České Budějovice, aut.nádr. 22.10	České Budějovice, aut.nádr. 22.40	České Budějovice, aut.nádr. 23.10	České Budějovice, aut.nádr. 23.40	České Budějovice, aut.nádr. 24.10	České Budějovice, aut.nádr. 24.40	České Budějovice, aut.nádr. 25.10
100J	2	České Budějovice, Průmyslová																			
100J	3	České Budějovice, Dopravní podnik																			
100J	4	České Budějovice, Mladé-tolná																			
100J	5	České Budějovice, Nové Hodějovice																			
100J	6	České Budějovice, Nové Hodějovice																			
100J	7	České Budějovice, točna																			
104J	8	České Budějovice, rozč. 1.0																			
104J	9	Nedabyle																			
104J	10	Nová Ves																			
104J	11	Síražkovic																			
104J	12	Trhové Sviny, rozč. Ostrolovský Újezd 1.6																			
104J	13	Trhové Sviny, Veselka																			
104J	14	Trhové Sviny, Rankov, rozč. 1.0																			
104J	15	Trhové Sviny, Vraž																			
104J	16	Trhové Sviny, Čerčejov, rozč. 1.0																			
104J	17	Trhové Sviny, Otěvč																			
104J	18	Trhové Sviny, garáže ČSAD																			
104J	19	Trhové Sviny, Skolní																			
104J	19	Trhové Sviny, aut.nádr. 16.41																			

jede v pracovních dnech

nejede od 22.12.2025 do 2.1.2026, od 9.2.2026 do 13.2.2026, od 2.4.2026 do 6.4.2026, 1.5.2026, 8.5.2026, od 1.7.2026 do 31.8.2026, 28.9.2026, od 28.10.2026 do 30.10.2026, 17.11.2026

jede v sobotu

na spoji 15 navazuje v zastávce Trhové Sviny, aut.nádr. spoj 9 linky 320165 do Olešnice, Jilovic

na spoji 17 navazuje v zastávce Trhové Sviny, aut.nádr. spoj 9 linky 320165 do Olešnice, Jilovic

na spoji 19 navazuje v zastávce Trhové Sviny, aut.nádr. spoj 11 linky 320165 do Olešnice, Jilovic

na spoji 25 navazuje v zastávce Trhové Sviny, aut.nádr. spoj 17 linky 320165 do Olešnice, Jilovic

na spoji 31 navazuje v zastávce Trhové Sviny, aut.nádr. spoj 19 linky 320165 do Olešnice, Jilovic

na spoji 37 navazuje v zastávce Trhové Sviny, aut.nádr. spoj 17 linky 320165 do Olešnice, Jilovic

na spoji 41 navazuje v zastávce Trhové Sviny, aut.nádr. spoj 21 linky 320165 do Olešnice, Jilovic

na spoji 43 navazuje v zastávce Trhové Sviny, aut.nádr. spoj 23 linky 320165 do Olešnice, Jilovic

na spoji 45 navazuje v zastávce Trhové Sviny, aut.nádr. spoj 101 linky 320165 do Olešnice, Jilovic

na spoji 47 navazuje v zastávce Trhové Sviny, aut.nádr. spoj 103 linky 320165 do Olešnice, Jilovic

na spoji 49 navazuje v zastávce Trhové Sviny, aut.nádr. spoj 105 linky 320165 do Olešnice, Jilovic

na spoji 51 navazuje v zastávce Trhové Sviny, aut.nádr. spoj 107 linky 320165 do Olešnice, Jilovic

na spoji 53 navazuje v zastávce Trhové Sviny, aut.nádr. spoj 109 linky 320165 do Olešnice, Jilovic

na spoji 55 navazuje v zastávce Trhové Sviny, aut.nádr. spoj 111 linky 320165 do Olešnice, Jilovic

na spoji 57 navazuje v zastávce Trhové Sviny, aut.nádr. spoj 113 linky 320165 do Olešnice, Jilovic

na spoji 59 navazuje v zastávce Trhové Sviny, aut.nádr. spoj 115 linky 320165 do Olešnice, Jilovic

na spoji 61 navazuje v zastávce Trhové Sviny, aut.nádr. spoj 117 linky 320165 do Olešnice, Jilovic

na spoji 63 navazuje v zastávce Trhové Sviny, aut.nádr. spoj 119 linky 320165 do Olešnice, Jilovic

na spoji 65 navazuje v zastávce Trhové Sviny, aut.nádr. spoj 121 linky 320165 do Olešnice, Jilovic

na spoji 67 navazuje v zastávce Trhové Sviny, aut.nádr. spoj 123 linky 320165 do Olešnice, Jilovic

na spoji 69 navazuje v zastávce Trhové Sviny, aut.nádr. spoj 125 linky 320165 do Olešnice, Jilovic

jede v neděli a ve státem uznané svátky

na spoji 101 linky 320168 do Pohorská Ves, Benešov n.č.

na spoji 103 linky 320168 do Pohorská Ves, Benešov n.č.

na spoji 105 linky 320168 do Pohorská Ves, Benešov n.č.

na spoji 107 linky 320168 do Pohorská Ves, Benešov n.č.

na spoji 109 linky 320168 do Pohorská Ves, Benešov n.č.

na spoji 111 linky 320168 do Pohorská Ves, Benešov n.č.

na spoji 113 linky 320168 do Pohorská Ves, Benešov n.č.

na spoji 115 linky 320168 do Pohorská Ves, Benešov n.č.

na spoji 117 linky 320168 do Pohorská Ves, Benešov n.č.

na spoji 119 linky 320168 do Pohorská Ves, Benešov n.č.

na spoji 121 linky 320168 do Pohorská Ves, Benešov n.č.

na spoji 123 linky 320168 do Pohorská Ves, Benešov n.č.

na spoji 125 linky 320168 do Pohorská Ves, Benešov n.č.

na spoji 127 linky 320168 do Pohorská Ves, Benešov n.č.

na spoji 129 linky 320168 do Pohorská Ves, Benešov n.č.

na spoji 131 linky 320168 do Pohorská Ves, Benešov n.č.

na spoji 133 linky 320168 do Pohorská Ves, Benešov n.č.

na spoji 135 linky 320168 do Pohorská Ves, Benešov n.č.

na spoji 137 linky 320168 do Pohorská Ves, Benešov n.č.

na spoji 139 linky 320168 do Pohorská Ves, Benešov n.č.

na spoji 141 linky 320168 do Pohorská Ves, Benešov n.č.

na spoji 143 linky 320168 do Pohorská Ves, Benešov n.č.

spoj příslušnou zastávkou projíždí
zastávka s možností přestupu na linkovou dopravu
zastávka je jen na znamení nebo požádáníNa lince platí tarif a smluvní přepravní podmínky IDESKA. Uplatnění tarifů a smluvních přepravních podmínek jsou k dispozici na www.ideska.info.

Prodej jízdenek v řídce je možný v hotovosti, nebo bezhotovostně bezkontaktní platební kartou do výše 500 Kč.

Infolinka IDESKA: 380 309 021

Z NAŠICH ŠKOL



Loučení předškoláků s mateřskou školou

Poslední červnový týden se v naší mateřské škole nesl ve slavnostním duchu.

Brány Berušky a Čtyřlístku opustila další skupina předškoláků, která brzy zamíří do školních lavic.

Zahradní slavnost a rozloučení na radnici byla oficiálně ukončena jejich důležitá životní etapa.



24. a 25.6. se uskutečnilo loučení plné emocí na zahradách obou školek. Děti s paními učitelkami si pro rodiče a další rodinné příslušníky dětí

připravily veselý program plný písniček, básniček a tanečků. Vyvrcholením odpoledne bylo dojemné pasování předškoláků na školáky. >>>

V Berušce slavnostní atmosféru podpořily mažoretky ze ZUŠ Fr. Pišingera T. Sviný.

Ve Čtyřlístku program zpestřily zábavné aktivity pro rodiče i děti. Za jejich splnění děti získaly lákavé odměny.

Všichni si pochutnali na výborném občerstvení, za něž patří díky rodičům dětí.

Významným momentem pro všechny předškoláky bylo slavnostní rozloučení v obřadní síni městského úřadu v pátek 26. 6. S dětmi se osobně rozloučila paní místostarostka. Ve svém projevu mimo jiné vyjádřila velké uznání celému pedagogickému sboru, poděkovala pedagogům za jejich důležitou práci. Budoucím prvňáčkům popřála hodně úspěchů v nové roli školáků.



Tato významná událost byla jako tradičně zapsána do kroniky města.

Všem budoucím prvňáčkům přejeme, aby hodnoty, které jsme jim ve školce předávali jako je radost z poznávání a objevování, odvaha, vytrvalost, odpovědnost, samostatnost, kamarádství, spolupráce a mnoho dalších, pomohly dětem ve škole najít novou partu kamarádů, překonat všechny překážky a užívat si školní léta.

Připomínáme, že dveře jejich školky budou pro děti vždy otevřené!

Fotografie předškoláků si mohou spoluobčané prohlédnout na tablech vystavených v oknech přízemí nové radnice. ■

Kolektiv MŠ Trhové Sviný



Nová tradice šerpování deváťáků

Hrdost, dojetí i úleva. To jsou jen některé z emocí, které ve čtvrtek 25. června v podvečer zaplnily taneční sál Kulturního domu v Trhových Svinech. Svou závěrečnou tečku za povinnou devítiletou školní docházkou zde napsalo sedmdesát žáků zdejší základní školy. Jejich poslední žakovské kroky sledovali v publiku jejich nejbližší, kteří je přišli na slavnostní šerpování podpořit. Z úst ředitele Základní školy Trhové Sviný Jiřího Pavla si v úvodu přítomní vyslechli slova podpory a povzbuzení žáků do studia na vysněné střední škole nebo učilišti. Před předáváním vysvědčení pan ředitel také poděkoval rodičům a třídním učitelkám Ivaně Tomáškové, Ireně Kleinové a Stanislavě Stejskalové za jejich velké úsilí a pedagogické vedení.

Kromě třídních učitelek měli žáci možnost rozloučit se i s ostatními pedagogy, kteří jim v průběhu let předávali své znalosti a dovednosti. Slova loučení zazněla také od místostarostky Města Trhové Sviný Evy Špergerové, která každému deváťákovi předala pamětní list města a připojila i osobní

vzpomínku na žáky 9.C, kteří před lety právě u ní v první třídě poprvé usedli do školních lavic.

I podle fotografií, které obrazově doprovázely nástup každé třídy, bylo patrné, jak velkou proměnou mladé dívky i chlapci za uplynulé roky prošli. Výjimečnost tohoto okamžiku žáci využili k vyjádření vděku a srdečnému poděkování paním učitelkám a milým překvapením pro ně v podobě dárků a společného tance.

Slavnostní atmosféru šerpování podpořila také skutečnost, že tento způsob závěrečného ceremoniálu žáků devátých tříd se konal vůbec poprvé a vzniká tak krásná tradice, která v jedinečné a neopakovatelné chvíli spojí žáky, rodiče a školu, která jim dala nejen vzdělání, ale i potřebné dovednosti a také mnohá přátelství. ■

foto: Mgr. Jitka Kocinová

Mgr. Kateřina Hálová



POŠTA Z OSAD



Dětský den a vítání léta na Svaté Trojici

U Lomečku na Svaté Trojici se v sobotu 27. června sešli malí i velcí návštěvníci na tradičním Dětském dni spojeném s vítáním léta.

Program nabídl řadu sportovních i dovednostních disciplín. Velký zájem vzbudil biatlon, při kterém si děti mohly vyzkoušet kombinaci běhu a střelby ze vzduchovky. Nechyběla ani trestná kola za nepřesnou mušku, takže si účastníci připadali jako opravdoví závodníci.

Teplé počasí dodalo akci pravou letní atmosféru a možnost osvěžení ve vodě byla příjemným zpestřením mezi jednotlivými disciplínami.

Po celé odpoledne byla připravena stanoviště s rozmanitými úkoly a hrami, které prověřily šikovnost, rychlost i týmovou spolupráci. Oblíbenou atrakcí byl také skákací hrad, který si děti užívaly téměř bez přestávek. Za splnění úkolů na ně čekaly drobné odměny.

K nejveselejší částí programu patřilo vodní balónkové rodeo. Balóny plné vody létaly vzduchem na všechny strany a postaraly se o spoustu smíchu i příjemné ochlazení během tropického odpoledne. Vzhledem k vysokým teplotám nikomu nevadilo, že po této disciplíně nezůstalo oblečení zcela suché.

Velkou výzvou byl také orientační běh, který se soutěžil ve dvojicích. Děti byly rozděleny do dvou věkových kategorií. Mladší účastníci pracovali s mapou během celé trasy a hledali patnáct kontrolních stanovišť. Starší děti si musely mapu nejprve zapamatovat a poté absolvovat trasu bez její pomoci. Pokud některé stanoviště vynechaly nebo si nebyly jisté, musely se vrátit k mapě, což znamenalo další stovky metrů navíc. Přesto všichni předvedli obdivuhodné výkony a s orientačním během si poradili výborně, ačkoli mnozí z nich se s mapou setkali vůbec poprvé. Za své úsilí si zaslouženě odnesli hodnotné ceny.



Po sportovních výkonech přišlo vhod také občerstvení, o které se tradičně postaraly rodiny účastníků. Největší úspěch sklidil oblíbený pikador, čerstvý meloun a samozřejmě nanuky, které byly během horkého dne vítaným osvěžením.

Celé odpoledne se neslo v přátelské atmosféře plné radosti, smíchu a společných zážitků. Poděkování patří všem dobrovolníkům, kteří se podíleli na přípravě a organizaci akce. Velké díky náleží také sponzorům **SILHOUETTE Czechia s.r.o., Stavitelství Matourek s.r.o. a Rybářství Nové Hradý**, jejichž podpora umožnila uspořádat další vydařený ročník této oblíbené akce.

Už nyní se těšíme na setkání při příštím Dětském dni na Svaté Trojici.

Mgr. Petra Koprnová



Když se slaví sto let...

Sto let se neslaví každý den. A tak se v sobotu 4. července 2026 sešli v Něchově hasiči, jejich rodiny, přátelé, sousedé i hosté z okolí, aby společně oslavili **100. výročí založení SDH Něchov**.

Den zahájil starosta sboru přivítáním všech přítomných. Následovala mše svatá, po které byl posvěcen náš historicky první hasičský prapor. Prapor, který v sobě nese úctu k těm, kteří stáli u zrodu sboru, i závazek nás všech, kteří v jejich práci pokračujeme.

Slavnostní chvíle patřily také zaslužilým členům, kteří převzali vyznamenání za svou dlouholetou práci. Pamětní plaketu ke stému výročí obdrželi všichni členové SDH Něchov. Bylo to malé poděkování za čas, energii a kus srdce, který každý z nich sboru věnoval.

Na své předky jsme během oslav nejen vzpomínali. Rozhodli jsme se také zanechat něco těm, kteří přijdou po nás. Společně jsme napsali a uložili **dopis budoucím generacím**. Možná ho jednou otevřou lidé, kteří budou v Něchově žít za dalších sto let. Dozvědí se z něj, že jsme byli hrdí na místo, ve kterém žijeme, na naše hasiče i na tradice, které nám zanechali naši předkové.

Kulturní dům se na jeden den proměnil v malé okno do minulosti. Výstava historických fotografií připomněla zakládající členy sboru i další generace našich hasičů. Nechyběla ani historie kulturního domu - jeho stavba, ničivý požár v roce 1987 a následná obnova. V sále se promítaly záznamy z hasičských soutěží a oslav 75. výročí sboru. U starých snímků se vzpomí-

nalo, vyprávělo a občas i se smíchem poznávalo: „Tak takhle jsme tenkrát vypadali.“

Zatímco dospělí vzpomínali a povídali si, děti si užívaly skákací hrad, malování na obličej a projížďky v koňském povoze. Peklo se prase, připravovaly se pikadory, rozdávala se zmrzlina a o hudbu i dobrou náladu se po celý den až do noci starala kapela **Kašovanka**.

Velké poděkování patří **městu Trhové Sviny za zapůjčení stanů a la-víc** a také jeho zástupcům - **místostarostovi panu Ondřejovi Valenovi a trhovosvinenskému kronikáři** panu Matějovi Průkovi - za jejich účast a podporu. Děkujeme rovněž zástupcům okolních obcí a členům okolních hasičských sborů, kteří přijeli oslavit naše výročí společně s námi. **Společnosti Srnín děkujeme za sponzorský dar.**

A nakonec děkujeme každému, kdo přišel, pomáhal, vzpomínal, bavil se nebo jen na chvíli poseděl mezi námi. Právě lidé a společné chvíle dávají podobným oslavám jejich skutečný smysl.

Byl to den plný radosti, setkávání a vzpomínek. Den, kdy se propojila minulost s přítomností a společně jsme poslali vzkaz do budoucnosti.

Až se jednou bude slavit dalších sto let, přejeme si jedině - aby byl SDH Něchov stále místem, kde lidé drží při sobě a kde pomoc druhému není jen povinností, ale samozřejmostí. ■

Veronika Tučková

Foto: Kačka Lískovcová



Z HISTORIE



Od hospody k hospodě/38

Kulturní dům na Rejtech

Nedílnou součástí společenského života na Rejtech se stal v druhé polovině 20. století nově vybudovaný kulturní dům. Jeho význam přetrvával i na počátku následujícího století, než byl v Trhových Svinech postaven taneční sál. Do té doby představoval dominantní místo pro pořádání kulturních akcí ve městě.

Výstavba kulturního domu probíhala v akci Z od roku 1957, kdy byl položen základní kámen. Již na počátku 60. let stála na louce naproti kapli Nanebevstoupení Páně monumentální stavba prvního a zároveň největšího kulturního stánku na Trhvosvinensku. Do objektu byl situován prostorný sál s kapacitou 240 míst k sezení, šatna pro hosty, obecní knihovna, veřejný telefon, toalety a také správcovský byt s kuchyní, ložnicí, obývacím pokojem a vlastním sociálním zázemím.

Po hlavním schodišti se vstupovalo do vestibulu. Vlevo se nacházel služební byt, později přeměněný na lokál, a vpravo sál. Jeho součástí byl výčep s výdejním okénkem, kamna a ohromné pódium s oponou a schůdky z obou stran. Pódium zabíralo celé průčelí sálu. U zadní stěny stálo několik „VIP“ stolů, za nimi byly dvě místnosti - po levé straně klubovna, po pravé kulisárna. Ostatní stoly a židle byly rozmístěny po obou stranách sálu; pouze prostor před pódium zůstával volný, protože sloužil jako taneční parket.

Provozem výčepu na sále, otevíraného jen v průběhu akcí, byli v prvních letech pověřeni manželé Karel a Julie Steinbauerovi z hostince U Smrků. Údržbu měli na starosti manželé Karel a Marie Baierovi, zaměstnanci trhovosvinenské pekárny. V rejtském kulturním domě získali služební byt a nad rámec své práce pečovali o celý objekt. Karel musel před každou akcí zatopit v kamnech, Marie s dcerami vždy po skončení všechny prostory uklízely. Protože se zábavy konaly téměř každý týden, byla údržba sálu nedílnou součástí jejich života. Jednou za čas si Baierovi ze svinenského kina půjčovali i drátovač a prováděli důkladné čištění parket.

Do kulturního domu tehdy mířily celé Sviny. Konala se zde divadelní představení, inscenovaná jak místním souborem, tak pražskými ansámblí, taneční kurzy vedené Mášou Bokrovou, masopusty, plesy, maškarní bály



Základní kámen s datací u vstupních dveří.

pro děti i dospělé a také běžné zábavy, často doprovázené dechovou hudbou. Jeden z neúspěšnějších plesů zde pravidelně pořádali lomaři z místního kamenolomu, ale pozadu nezůstávali ani myslivci nebo hasiči. Rejtský sál tak po dlouhá léta představoval hlavní centrum společenského dění v Trhových Svinech.

Sál pochopitelně neměl v době svého vzniku žádné odvětrávání. Už po hodině zábavy nebylo přes oblaka cigaretového kouře téměř vidět, což se stalo jedním z typických obrazů tehdejších rejtských večerů.

V roce 1970 přešel dosavadní provoz Jednoty pod národní podnik Restaurace a jídelny, jehož vedení chtělo, aby Baierovi vedle údržby převzali i nově zřízený restaurační provoz. Zatímco Karel Baier i obě malé dcery nadšeně souhlasili, manželka Marie tento návrh odmítla. Rodina tak musela opustit služební byt, avšak Jednota jim zajistila náhradní bydlení v novém bytovém domě vedle Páru v Trhových Svinech.

Současně s příchodem nového provozovatele byly dosavadní šatna a knihovna přeměněny na lokál, zpřístupňovaný i ve všedních dnech, kdy na sále neprobíhaly žádné akce. Vyjmenovat všechny hostinské, kteří zde působili během padesáti let jeho fungování, je prakticky nemožné. Místní pamětníci soudí, že se tu vystřídal přes dvacet provozních, z nichž někteří zde působili jen pár měsíců, jiní několik let. Přestože jejich kompletní seznam neexistuje, zmíníme alespoň nejznámější z nich.

V roce 1970 sem nastoupil hostinský Brada z Kaplice, později manželé František a Jaroslava Steinbauerovi z Rejt. Následovali například Milan Lust s manželkou, Alena Kelblová, Bohuslav Horníček, Antonín Beneš nebo Marie Imberová. Nikdo z nich zde ovšem nevydržel déle než dva, tři roky.

O Bohuslavu Horníčkovi se traduje, že byl výborný vypravěč, který dokázal každou příhodu podat s velkou, takřka „prašilovskou“ nadsázkou. Jednou třeba líčil, jak na něj prý za války někdo střílel a on všechny střely odrážel obyčejnou fošnou. Díky jeho barvitému líčení si místní tuto historku vybavují dodnes.

Po roce 1989 přešla správa kulturního domu na Rejtech pod město Trhové Sviny, které začalo prostory pronajímat soukromým provozovatelům. Prvním nájemníkem se stal Miroslav Čech, za jehož časů nesla hospoda název U Grobiána. Po něm převzal >>>



KD Rejta.



Karel a Marie Baierovi.

Foto: archiv J. Špírkové

provoz Milan Hvězda, který se pokusil proměnit venkovský sál v diskotéku. Strop nechal zakrýt černou plachtou a stěny nabarvit dohněda, čímž vznikl temný, improvizovaný klubový prostor. Na zadní straně pódia, v místě původní klubovny, navíc zřídil bar určený k výdeji kořalek.

Milan Hvězda ovšem přecenil potenciál rejtského kulturního domu a očekávání se míjelo s realitou. Když kolem roku 1996 pronájem ukončil, zjistilo se, že pod černé plachty zatékalo a stropy zplsnivěly. Sál byl v dezolátním stavu a před dalším pronájmem musel projít kompletní rekonstrukcí. V té době probíhala na Rejtech plynofikace, a tak byly opravy objektu spojeny se zřízením plynové přípojky. Současně s tím se opravilo i sociální zázemí a část střechy.

Koncem 90. let, po dokončení všech stavebních prací, si kulturní dům pronajal Miroslav Brousek. Už v roce 2000 se však hostinec opět uvolnil. Starosta města Ing. Radislav Bušek tehdy požádal manžele Jiřího a Jaroslavu Stodolovské, aby se na rok ujali provozu. Přestože oba chodili do zaměstnání, nabídku přijali - a nakonec zde zůstali pět let.

Stodolovští využívali k běžnému provozu pouze prostory lokálu. Město se proto rozhodlo, že sál pronajme Robertu Jechovi, který v něm zřídil zázemí pro svou firmu na výrobu a potisk plachet. Při konání akcí ovšem musel celý prostor vyklidit a zpřístupnit, což bylo organizačně náročné a dlouhodobě neudržitelné.

Lokál býval otevřen od pátku do neděle, v letních měsících ještě navíc ve středu, vždy od 17.00 hodin. Se zavírací hodinou to bylo horší. Řada lidí sem totiž přicházela až po půlnoci, když se zavřelo Na Tahu, a jakmile někdo přinesl harmoniku, Jiří Stodolovský věděl, že hned tak neskončí. Kolikrát odtud odcházel s posledním hostem až v šest hodin ráno, a sotva se stačil umýt a převléknout, už musel odjet do zaměstnání.

Na čepu byl obvykle Budvar 10° a oblíbený černý Budvar 12°. Manželé Stodolovští zkoušeli zprovoznit i kuchyni s teplými pokrmy, které nevyžadovaly složitou přípravu. K dostání tak byly například řízky nebo bifteky s hranolky, ale již brzy se ukázalo, že lidé přicházejí najedení a o jídlo není velký zájem.

Jednoho dne se místní začali dožadovat toho, aby v sále vystoupili Babouci. Jiří Stodolovský tedy s kapelou obratem domluvil vystoupení a objednal i svoz z okolních vesnic. Že celá akce skončí fiaskem, se ukázalo ve chvíli, kdy před sálem zastavil autobus se dvěma cestujícími. Provozní nejprve s hrůzou sledovali poloprázdný sál a později účet, podle kterého museli ze svého doplatit 4 000 Kč. Vzápětí proto skončili s experimentováním a nad rámec běžné otevírací doby zajišťovali už jen tradiční, osvědčené akce.

Úsměvnou vzpomínku na tyto časy má i Bedřich Štojdl z Trhových Svinů. Na hasičském plese sezval skupinu známých na štamprli k výdejnímu okénku na pódiu. Ve chvíli, kdy se všichni shromáždili, praskla shnilá prkna a několik lidí z této skupiny se propadlo do více než metrové hloubky pod

stupínkem. Ke svým stolům se pak vraceli s různými velkými naraženinami a odřeninami.

Na silvestra roku 2005 se manželé Stodolovští s kulturním domem rozloučili. Současně s tím se naskytla otázka, kdo je v jejich činnosti nahradí. Když se ukázalo, že jejich nástupkyní se stane Věra Bláhová, dobře známá pod přezdívkou *Babča*, všichni věděli, že je to sázka na jistotu.

Paní Věra Bláhová (1952-2024) patřila k nejvýraznějším osobnostem pohostinských služeb na Trhvosvinensku. Hlubokou stopu nezanechala jen na Rejtech, ale všude, kde působila. Vyučila se kuchařkou na učilišti v Českých Budějovicích a často vzpomínala na jednoho ze svých učitelů, původem východního Němce, který předtím pracoval na zaoceánské lodi a výrazně ovlivnil její přístup k vaření.

Ačkoliv pocházela ze Svaté Trojice, život ji zavedl na různá místa v Čechách. Teprve po roce 1989 se vrátila zpět do jižních Čech, když si se svým druhým manželem Eduardem Bláhou zakoupila dům na Rejtech.

Její působení v Trhových Svinech začalo v hotelu U Dvou čapů, kam nastoupila jako kuchařka, ale už po měsíci se v kuchyni stala šéfovou. Spolupracovníci i zákazníci si ji oblíbili pro její přímočaré vystupování, odpor ke lži a velký cit pro čistotu. Byla známá tím, že z práce neodešla, dokud nebyl lokál dokonale uklizený a ve dřezu nebo na stole nezůstala jediná neumytá sklenička. Pokud někoho přistihla, že dělá v „jejím“ podniku vědomě nepořádek, nekompromisně jej přiměla, aby po sobě uklidil, a s typickou přímostí se ho zeptala, jestli se tak chová i doma.

Krátce poté se stal zaměstnancem hotelu i její syn Mirek Pavlica - nejprve jako číšník, později jako vrchní. Majitel hotelu, pražský podnikatel Lédl, brzy poznal, že je podnik v dobrých rukou. Po půl roce přišel s nabídkou, zda by si Věra a Mirek hotel nepronajali, s čímž souhlasili. Hned poté provedli první estetické úpravy prostor - k mahagonovým sloupům připevnili zrcadla - a začali pořádat první diskotéky, jejichž hlavní tváří se brzy stal DJ Václav Zeman. Zábavy se konaly vždy v pátek a v sobotu, později ještě ve středu v nealkoholické verzi pro učně z internátu. Návštěvnost rychle



Havarijný stav sálu (1998).

Foto: archiv MěÚ T. Sviný

rostla a už zanedlouho bylo běžné, že do hotelu přicházelo přes šest set lidí. To si mimo jiné vyžádalo řešení statiky budovy.

Zájem o diskotéky přetrvával, ale majitel objektu začal výrazně zvyšovat nájem. Když se situace stala neúnosnou, Věra Bláhová podnik opustila a pronajala si opravený, avšak neprosperující kulturní dům v Jílovicích. Mirek ji brzy následoval, ale přijal práci ve zcela jiném oboru - stal se řidičem kamionu. Po jejich odchodu sláva hotelu U Dvou čapů definitivně zhasla.

V Jílovicích začala paní Věra usilovně pracovat na pozvednutí úrovně tamního kulturního domu. Protože měla celý život ráda hudbu, vsadila

na osvědčené kapely. Brzy se ukázalo, že to byl správný krok. Do Jílovic pozvala skupiny Katapult či Argema, na jejichž vystoupení přišlo přes šest set lidí, a na Olympic dokonce kolem devíti set návštěvníků. Nebránila se žádnému žánru, jen vždy pečlivě zvažovala finanční stránku. Když se ukázalo, že je vystoupení příliš drahé, dokázala to říci přímo a bez okolků.

Stejně rázně jednala i s manažery kapel. Jednou při domlouvání koncertu odmítla požadavek na množství tvrdého alkoholu, který měl být pozorností podniku pro všechny účinkující. Stručně se tehdy manažera dotázala, zda kapela přijede hrát, nebo popíjet. Podobně reagovala i na žádost známého hudebníka o vlastní toaletu - trvala na tom, že dotyčný využije stejné zázemí jako všichni ostatní. Na její přímochařost si však všichni rychle zvykli a kapely se k ní rády vracely - mimo jiné proto, že nikdy nezkazila žádnou legraci a že vždy připravila bohaté občerstvení.

V roce 2006 uzavřela Věra Bláhová smlouvu s městským úřadem v Trhových Svinech a pronajala si kulturní dům na Rejtech. Slavnostní znovuootevření hostince, stylově nazvaného *U Babčů*, se konalo v sobotu 18. února 2006. Místní tehdy zaplnili lokál, protože v televizi právě běžel přímý přenos hokejového zápasu Česko-Finsko na Zimních olympijských hrách v Turíně. Ačkoliv český tým tehdy prohrál, už po týdnu se všem vrátila dobrá nálada - výhra nad Ruskem totiž přinesla zisk bronzových medailí.

Vedle všech tradičních akcí se zde konaly i oblíbené maskární plesy, na kterých hrála obvykle k tanci a poslechu kapela Hájovanka. Věra Bláhová si tento bál vždy užívala a byla nadšená z kreativních masek, ve kterých místní přicházeli. Ve spolupráci s SK Rejta připravovala na sále i oblíbený vánoční turnaj ve stolním tenise jednotlivců.

Po smrti manžela Eduarda Bláhy a odchodu z kulturního domu na Rejtech se od r. 2013 Věra Bláhová stala novou hostinskou na sále v Kamenné. K obci měla vřelý vztah - v dětství sem jezdila ke svým prarodičům Zachardovým - a do jisté míry to pro ni byl návrat v čase. Někteří místní se domnívají, že za jejích časů byla v obci nejlepší hospoda všech dob, mimo jiné proto, že nikoho nevyháněla a ochotně čekala až do časných ranních hodin, než odešel poslední štamgast. Sama si však uvědomovala, že takových úspěchů jako v Jílovicích zde dosáhne jen s těžší. A byla to pravda: o zábavy, estrády a hudební vystoupení nebyl v Kamenné zájem a na obecní



Věra Bláhová (vpravo) se svou sestrou v KD Jílovice.

Foto: archiv rodiny Pavlicovy

akce docházela jen hrstka lidí. Přesto v hostinci působila až do roku 2015, kdy musela ze zdravotních důvodů skončit.

Věra Bláhová měla po náročných směnách v hospodě jednu velkou zálibu - les. Každoročně od června sledovala počasí a odhadovala, jaká bude úroda borůvek. Jakmile se lesy začaly barvit do modra, vyrážela na svá dobře známá místa. Ačkoliv hospodu často zavírala pozdě v noci, do lesa odcházela už v pět hodin ráno a vracela se až kolem poledne. Tvrdila, že právě tam si nejlépe odpočine od každodenního shonu. Obvykle nasbírala 20-25 kg borůvek denně a za sezónu přibližně 400 kg; v rekordním roce dokonce 750 kg.

Když už věděla, že její zdravotní stav je vážný, řekla svému synovi Mirkovi, že si nepřeje žádný pohřeb. Místo toho bylo 30. března 2024 v kulturním domě v Jílovicích uspořádáno *Rozloučení s rockovou Babčou*. Za účasti čtyř stovek lidí zde zahrály kapely Sarah, Kraken a Tvojeřeč a připravily rozlučku, která by se jí nepochybně líbila.

Bez povšimnutí nemůže zůstat, že čerejejská kapela Tvojeřeč, v níž působí i její syn Mirek Pavlica, složila na její počest písničku *Babča*. Několik verzí této skladby dokládá, jak výraznou osobností Věra Bláhová byla: „Byla jsi pro nás první dáma, proto jsme k tobě vzhlíželi. Byla jsi Babča všemi známá, takhle tě všude každý znal. Teď už ale nejsi mezi náma, toho jsem se bál, vždycky bál, nejvíc bál.“

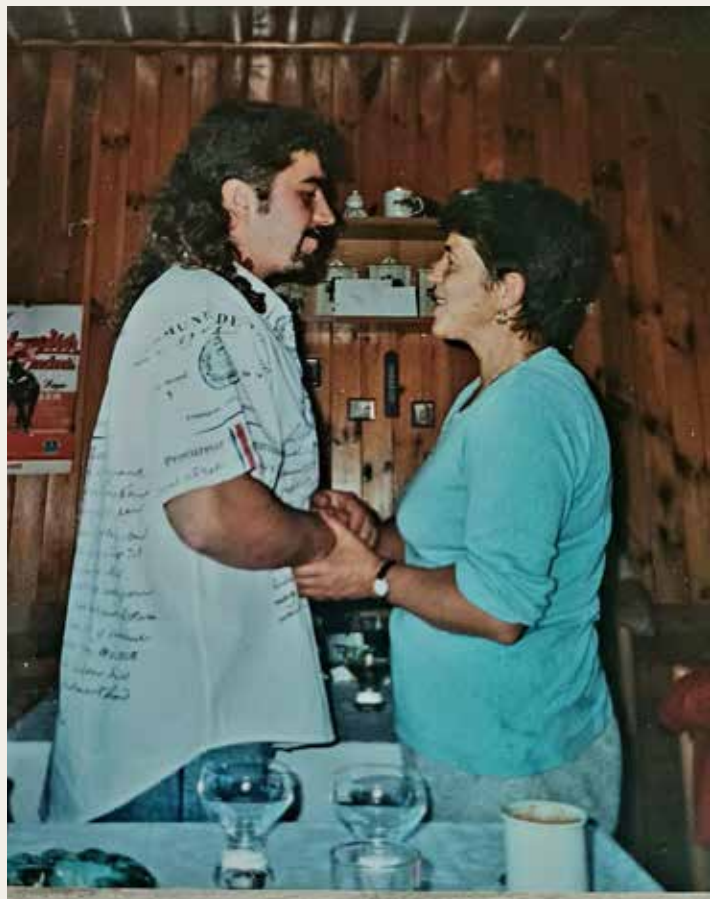
Vzpomínkami na Věru Bláhovou jsme se na chvíli vzdálili od rejtského kulturního domu. Poté, co jej opustila a provozu se ujal místní spolek SK Rejta, byl název pozměněn na *Hostinec Rejta*. Kromě akcí, kdy byl zpřístupňován sál, se výčep otevíral vždy v pátek a sobotu. Prvním provozovatelem pod SK Rejta se stal František Weisfeit, po něm následovala Irena Dudová a nakonec Jiří Drahokoupil, poslední zdejší hostinský.

Zájem o kulturní dům výrazně poklesl po roce 2012, kdy byl v Trhových Svinech otevřen nový taneční sál. Všechny plesy se tehdy přesunuly do města a postupně se stranou pozornosti ocitl i samotný lokál. Po odchodu Jiřího Drahokoupila se nenašel nikdo, kdo by chtěl na jeho činnost navázat. Objekt byl proto uzavřen a začal sloužit jako skladovací prostor technických služeb.

V současné době řeší představitelé města Trhové Svině s obyvateli Rejt, jak by měl být objekt v budoucnu využit. Protože kompletní rekonstrukce by byla finančně velmi náročná a její návratnost mizivá, zůstává další vývoj otevřený. Při tom se zvažují možnosti, které by respektovaly zájmy města i místních lidí.

Rád bych v závěru článku poděkoval paní Anně Hruškové, panu Miroslavu Pavlicovi, paní Mgr. Marii Polákové, panu Miroslavu Steinbauerovi, panu Jiřímu Stodolovskému, panu Janu Špilauerovi, paní Janě Špírkové a panu Bedřichu Štojdlovi, bez jejichž vzpomínek a významné pomoci by článek nevznikl. Ukázalo se totiž, že kulturní dům na Rejtech byl sice fenomén, ale na stránkách kronik i knih se mu dostalo mnohem méně prostoru, než si zasloužil. ■

Mgr. Matěj Průha



Věra Bláhová se synem Mirkem Pavlicou.

Foto: archiv rodiny Pavlicovy



SPOLKY A HOBBY

Mallorca – slunce, moře a panorama hor

Letošní dovolená pořádaná místní organizací ČSŽ nás zavedla na španělský ostrov Mallorca, konkrétně do malebného letoviska Cala Sant Vicenç. Toto místo nás zaujalo především svou polohou – bylo ideálním výchozím bodem pro výlety do okolí, a zároveň si zde přišli na své i milovníci klasické plážové dovolené.

Hned první dva dny nás přivítalo moře pořádnými vlnami, takže místo koupání přišlo na řadu objevování okolí hotelu, někteří to jistili pohodou u bazénu. Velmi rychle jsme zjistili, že v Cala Sant Vicenç se člověk prakticky neustále pohybuje buď do kopce, nebo z kopce. Je to ale malá daň za nádherné výhledy, které nás odměňovaly za každou zatáčkou.

V okolí hotelu jsme objevili postupně čtyři pláže. Jedna z nich byla trochu „divoká“, ale našli jsme ji až později, takže už na její návštěvu nezbylo tolik času. Nakonec to ale vůbec nevadilo, každý si mezitím našel tu svoji oblíbenou.

Navštívili jsme také zajímavá historická místa, například Pollensu nebo Alcúdiu, kde na člověka dýchá atmosféra starých uliček, náměstí a kamených domů.

Nedaleko od našeho ubytování se nacházel přístav Port de Pollença, kam se dalo pohodlně dojet místním autobusem. Čekala tam dlouhá písčiná pláž a moře tak příjemně teplé, že připomínalo ranní kávu.

Velkým zážitkem byl výlet na mys Cap de Formentor a vyhlídku Colomer, odkud se otevíraly nádherné pohledy na moře a pobřeží. Fotoaparáty i mobily tam rozhodně nezůstaly zahálet. Odtud jsme pokračovali autobusem na další krásnou pláž, kde jsme strávili příjemné dopoledne. Zpět jsme se

vraceli lodí do přístavu a následně busem do hotelu, kde jsme doplnili energii pozdním obědem. V rámci all inclusive si každý našel to své, jelikož hotelová kuchyně nabízela bohatou a pestrou stravu v typickém španělském stylu. Výběr nápojů byl také slušný. Pivo nás dokonce příjemně překvapilo a podle některých členů výpravy předčilo i místní vína, i když ani ta neurazila.

Každý si dovolenou užíval po svém. Někteří vyrazili na výlet za delfíny, jiní objevovali historické památky nebo se vydali do blízkých hor.

Při koupání nám občas společnost dělaly i medúzy a několik členů výpravy jejich přítomnost pocítilo doslova na vlastní kůži. Podle postižených však zahnutí připomínalo spíše popálení kopřivou, než něco vážnějšího.

Večerní program v hotelovém disco baru některé zaujal, jiní dali přednost klidnějšímu posezení a společenským hrám.

Za zmínku stojí také hotelové terasy – ať už sluneční u bazénu, nebo všemi oblíbená terasa nad mořem, ukrytá ve stínu cypřišů. Právě tam se nejlépe povíдалo, hrály karty a odpočívalo s výhledem na moře.

Personál hotelu byl ochotný a usměvavý, obsluha baru i bazénu fungovala rychle a bez problémů. Když nám například přestala fungovat lednička na pokoji, byla během chvilky vyměněna za novou. Bohužel i s malým „bonusem“ v podobě zapomenuté plzně uvnitř, kterou personál zřejmě považoval za odměnu za své služby.

Tuto oblast bych doporučila všem, kteří mají rádi klidnější místa, pokud lze o něčem takovém na Mallorce vůbec mluvit, a kteří nechtějí trávit celou dovolenou pouze v hotelovém resortu, ale rádi poznávají i okolní krajinu, městečka a místní atmosféru. ■

Jitka Nepřasová





TŘEBÍČ - památky UNESCO

SO 12.9. 2026

Odjezd 6:30 z AN TS (Borovany, ČB - u železniční polikliniky)

Cena: 790 Kč/690 Kč (pro členy)



Svaz postižených civilizačními chorobami v ČR, z. s. - ZO Trhové Sviny



Povídání

s terapeutkou TCM
Jaroslavou Brouskovou, DiS.



PODPORA ZDRAVÍ NA PODZIM PODLE TRADIČNÍ ČÍNSKÉ MEDICÍNY

středa 9. 9. 2026 v 18:00
divadelní kavárna MěKS

- ✓ Stravování na podzim, důležitá péče o slezinu a příprava na zimní období
- ✓ Jak na zlepšení kondice
- ✓ Jak na lepší trávení
- ✓ Jak zlepšit hodnoty krevního cukru
- ✓ Karpální tunel

Na místě lze opět koupit bylinky a produkty
vyrobené s láskou.



Vstupné dobrovolně



Jihočeský kraj

Svaz postižených civilizačními chorobami v ČR, z. s. - ZO Trhové Sviny
si vás dovoluje pozvat na

RAPL
Z BARTOLOMĚJSKÉ

elitní detektiv Pražské kriminálky
Mjr. Miroslav Hyhlík o divokých devadesátkách

STŘEDA 23. 9. 2026
OD 17:00 V KNIHOVNĚ MĚKS

MĚKS TRHOVÉ SVINY

Jihočeský kraj

ZA PŘÍRODU, HISTORIÍ A ENERGIÍ ŠUMAVY

SVAZ POSTIŽENÝCH CIVILIZAČNÍMI CHOROBAMI V ČR, z.s.
ZO T. Sviny zve na výlet s průvodkyní Jiškou Bartyzalovou

SOBOTA 19. ZÁŘÍ 2026

7:00 hod. odjezd z autobusového nádraží Trhové Sviny a lze přistoupit na trase
autobusu (Borovany, Č. Budějovice zastávka Strakonická - obchodní zóna)



Z Volar se vydáme po Zlaté stezce do osady Brixův Dvůr k dřevěnému srdci Evropy. Cesta nás zavede do částečně zaniklé Stógrovy Huti a pokračovat budeme k Soumarskému mostu přes Teplou Vltavu na Volarské šance. Zelenou cestou půjdeme k Hajného vyhlídce U májky a do obce Lenora (dle časových možností historická pec, původní zámek ...)

Komentář k navštíveným místům, seznámení s historií, zajímavostmi, dávnými příběhy, včetně obrazové dokumentace, tvoří přirozenou součást výletu.

Náročnost trasy je nižší, místy střední, délka trasy cca 9,5 km, výlet je vhodný pro všechny věkové kategorie. Doporučujeme vhodnou obuv.

CENA VÝLETU PRO ČLENY SPCCCH A DĚTI DO 15 LET 48 Kč, PRO OSTATNÍ 560 Kč, závažné přihlášky na e-mail: spcch@seznam.cz, tel.: 778 043 070



Malé bilancování, malý odpočinek a velké plány

Vstoupili jsme do druhé poloviny školních prázdnin, která je v našem městě obdobím dvou významných událostí.

Pravda, tradiční pouť už zdaleka není to, co bývala, ale Festival Karla Valdaufa si už dlouho udržuje nejen svou vysokou úroveň, ale také zájem návštěvníků z našeho města, jeho blízkého okolí a dokonce i vzdálenějších končin. Náměstí je plné, ať pálí sluníčko nebo prší. Tak ať letos počasí není extrémní a účastníci i účinkující si jej užijí.

V červencovém vydání TSL jsem vám slíbil, že se vrátím k setkání s PharmDr. Josefem Suchopárem, protože se uskutečnilo krátce po uzávěrcce minulého vydání. Pan doktor byl opět výborný. Je znát, že po desítkách let práce v oboru ví, o čem mluví. Přednáší na 1. Lékařské fakultě UK v Praze, vzdělává lékaře z praxe, ale věnuje se i nám, laikům. Není proto divu, že umí mluvit. Jeho slovo rozhodně není nudným odborným popisem plným latinských názvů. Výklad doplňuje osobními zkušenostmi ze své praxe. Nemá problém reagovat na dotazy z publika, a tak čas rychle ubíhá, takže úplně na všechny dotazy se nedostává (ale účastníci mají možnost napsat svůj dotaz na poskytnutou emailovou adresu).

Tady by asi jindy můj popis akce končil. Tentokrát si ale nemohu odpustit malé povzdechnutí.

Když vidím fotografie z akcí pana doktora na jiných místech České republiky, tak je mi smutno. Ono není úplně jednoduché jej k nám do města přivést a zájem si jej poslechnout projeví 23 (slovy dvacet tři) lidí z pětistícových T. Svinů?

Pan doktor je uznávám jako nejvýznamnější odborník na téma lékových interakcí v naší republice. Tak si kladu otázku: kdo by k nám musel zavítat, aby vzbudil větší zájem?

Samozřejmě hledám příčinu u sebe, u naší ZO. Opravdu jsme udělali v propagaci jeho návštěvy vše, co je v našich silách? Při hledání odpovědi jsem oslovil i několik lidí. Mimo jiné jsem se dozvěděl, že bylo hrozné vedro (25. 6.). Ano, bylo, ale co by měl říkat pan doktor, který za námi v tom horku vážil cestu z Prahy? Takže tento argument považuji tak trochu mimo mísu, jak se říká.

Další možností je, že místní jsou v této oblasti natolik erudovaní, že by se na této akci vlastně nic nového nemohli dozvědět. Dovolím si o této možnosti ale dost pochybovat. Tak kde je zakopaný pes?

Pan doktor nám poskytl elektronickou verzi své přednášky. Účastníkům akce jsem ji již preposlal. Mohu tak učinit i dalším zájemcům, pokud si o ni napíší na známou emailovou adresu (spcchts@seznam.cz). Není to samozřejmě úplně ono, protože bude chybět vysvětlující a doplňující slovo pana doktora, ale přece jen vám to určitý vhled do této problematiky může dát.

K našemu červnovému zájezdu na Šumavu jsem se sice v minulém vydání TSL krátce dostal, ale i tak se k němu ještě krátce vrátím. Proč? Za 4

roky, co naše ZO pořádá zájezdy, nebylo tolik ohlášení (22), z toho 7 v týdnu před akcí. Náhradníci došli, zvláště když někteří se ani neobtěžovali dát vědět, že si na termín zájezdu už zajistili jiný program a náhradníky už nechtějí být.

Samozřejmě nemůžeme nikoho k účasti na akci naší ZO nutit, jen si dovoluji požádat, aby si každý svou přihlášku, a to i mezi náhradníky, zodpovědně rozmyslel. Naše ZO si nemůže dovolit pořádat finančně deficitní akce. Navíc tyto akce zabezpečujeme ve svém volném čase na úkor jiných aktivit. Dovolím si proto označit jednání některých přihlášených vůči nám jako ne příliš korektní.

Tady obvykle přecházím k informaci o aktivitách naší ZO v nadcházejícím období. Dnes ale budu ještě chvíli pokračovat v ohlédnutí. Důvod je jasný, první pololetí už je minulostí, takže inspirování naší vládou jsme si taky udělali malou sumarizaci dosažených výsledků.

Nemůžeme sice úplně přesně zhodnotit, kolik procent z našeho ročního plánu máme už splněno, protože na členské schůzi jsme schvalovali pouze rámcový a otevřený plán aktivit. Navíc se těžko matematicky některé věci vyjadřují, např. když jsme po ne zrovna dobrých zkušenostech s pořádáním přednášek na letošní rok s nimi nepočítali, a přesto už jsme zorganizovali čtyři (!). Zúčastnilo se jich 77 osob.

Zájezdů jsme vypravili pět a příjemné chvíle na nich si užilo 233 účastníků (zájezd do senátu byl početně limitován). Country večery se konaly, bohužel, jen dva. Naopak se výrazně zvýšil zájem o zdravotní cvičení v bazénu ZŠ v Borovanech.

Celkem se akcí naší ZO do 30. června 2026 zúčastnilo 685 osob. A to do tohoto počtu nepočítám účastníky členské schůze, protože tato akce není, jako ty ostatní, otevřená i pro nečleny.

Naše akce ale nechceme uzavírat jen pro naše členy, nechceme se stát nějakou uzavřenou kastou. Jsme proto rádi, že se nám daří získávat zájemce o účast i mezi nečleny naší ZO.

Dovolím si tuto část uzavřít malým poděkováním.

Naše ZO chce také pomáhat zlepšovat naše město, aby se nám v něm dobře žilo. Proto její členky a členové přicházejí nejen s kritikou, ale i s náměty na různá vylepšení.

Co nám třeba nelíbí, a chtěli bychom zlepšit? Např. chybějící přechody v Novém městě či v Trocnovské ul., jízdy v protisměru v ul. Branka, nebo stav podloubí na náměstí, které nám vylepšují někteří obyvatelé, tedy přesněji, jejich mazlíčci. Místní si na to asi zvykli (proč?), ale na návštěvníky našeho města to určitě dobrý dojem neudělá.

Navrhli jsme nová místa pro nové odpadkové koše, snažíme se najít dohodu na koordinaci akcí jednotlivých složek a spolků působících ve městě.

Jsem proto rád, že se s tím vším můžeme obracet na vedení našeho města. Pravda, pan starosta



Na akci PharmDr. J. Suchopára přijela z Prahy i Lenka Desatová, předsedkyně Rady seniorů ČR

je hodně zaneprázdněn krajským děním, a tak se častěji setkáváme s paní místostarostkou Mgr. Evou Špergerovou.

Není to takové klasické, že vás politik přijme, vyslechne, někdy si udělá poznámky vlastní, jindy vás požádá, abyste mu to vše ještě poslali e-mailem písemně. Musím ocenit, že paní místostarostka naše kritické připomínky i návrhy nejen se zájmem vyslechne, ale že naše setkání mají reálné výstupy, protože nás následně informuje, co už šlo udělat hned, co bude chvíli trvat, popř. co zatím není a proč reálné. Věřím, že ji tento přístup vydrží a za naši ZO děkuji.

Konečně se dostávám ke druhé části, ve které vás, čtenáře TSL, informuji o připravovaných akcích.

Na srpen jsme žádnou vlastní aktivitu nenaplánovali, ale vynahradíme si to hned v září. A začneme ve středu 9. září, kdy se v 18:00 hod. sejdem v divadelní kavárně už potřetí s fyzioterapeutkou Jaroslavou Brouskovou, DiS., abychom si podle jejích rad připravili svůj organismus na podzimní období podle tradiční čínské medicíny.

V sobotu 12. září se vydáme za dalšími památkami zapsanými na tzv. Listině UNESCO. Navštívíme Třebíč, kde nás čeká nejen bazilika sv. Prokopa a židovské město, ale i další místní zajímavosti.

V pátek 18. září bychom se v 18:00 měli v kavárně restaurace Junior sejit s rekonstruovaným hudebním sdružením KAHU pod vedením MVDr. M. Hály.

Mnohé účastníky Country večera určitě přivítá průvodkyně Jitka Bartyzalová i na letošním posledním výletu za krásami šumavské přírody. Tentokrát projdeme cca 9,5 km trasu mezi městy Volary a Lenora.

Ve středu 23. září se v 17:00 určitě v místní knihovně sejde řada zájemců o naši nedávnou historii. Přijede za námi bývalý dlouholetý elitní detektiv pražské kriminálky, aby nám povyprávěl o svých zážitcích z našeho hlavního města v tzv. „devadesátkách“.

V říjnu nás čekají nejen volby do obecního zastupitelstva, ale i řada dalších akcí. Není jich o nic méně, než v září, takže o nich raději až v příštím vydání TSL.

Tak si užijte druhé poloviny prázdnin! ■

Jiří Kraushopf

předseda ZO SPCCH

KULTURA



MěKS Trhové Sviny vás zve (nejen) na srpnové a zářijové kulturní akce

Kino Trhové Sviny je v provozu v pondělí, čtvrtek, pátek, sobotu a neděli. V této době je v provozu i **kinobar**, kde si můžete zakoupit drobné občerstvení. **Programováno** je nově nikoliv na měsíc, ale vždy **pouze na týden od čtvrtka do pondělí**. Program filmových představení naleznete na webových stránkách Městského kulturního střediska: www.kulturavesvinech.cz/kino.

V sobotu 1. srpna od 18 hodin se v kostele Nejsvětější Trojice u T. Sviny koná **benefiční koncert Štěpána Raka** na podporu známého českého recitátora a herce Alfreda Strejčka. Vstupné 200/250 Kč.

V pátek 14. srpna od 20 hodin se koná tradiční **pouťová diskotéka**. Akce se uskuteční za každého počasí, DJ Cíba bude pouštět hity v tanečním sále KD T. Sviny a na letní scéně bude připraveno zastřešené posezení. Vstupné 100 Kč.

Ve středu 19. srpna od 9 hodin zveme **děti 7 - 12 let** na **knihovnický kvíz** do knihovny T. Sviny. Týmy se 2 - 4 členy. Přihlášky prosím zasílejte do 17. 8. 2026 na email: knihovna@tsviny.cz nebo telefonicky 731 408 383.

V pátek 21. srpna od 19 hodin vás zveme na Žižkovo náměstí v T. Svinech na akci **Pátek před Valdaufem**. Těšit se můžete na kapely Monkey Business, Sto zvířat, Zakázaný ovoce, AC/DC Tribute Pardubice, Tabasco, Tvojeřeč. Vstupné 490 Kč, děti do 12 let a senioři nad 65 let zdarma.

Víkend od 22. do 23. srpna bude na náměstí v T. Svinech patřit **28. ročníku festivalu Karel Valdauf**. SOBOTA od 15 hodin: Podhoranka + mažoretky ZUŠ T. Sviny + zahájení festivalu, Kubatova dechovka, Veselá muzika, Babouci, Couple of Sounds. NEDĚLE od 10 hodin: Mistříňanka, Božejáci, Vlčovanka, Veselá muzika, Jihočeskí rodáci, Strahovanka, Kukačky, Dasha a Jindřichohradecký Big Band. Vstupné: sobota 200 Kč/ neděle 200 Kč/ sobota + neděle 200 Kč, děti do 12 let a senioři nad 65 let zdarma.

Zabal to! Potřebuješ si zabalit učebnice a sešity do školy? Přijď do knihovny v T. Svinech **ve čtvrtek 27. srpna od 9-11/12-18 hodin**, materiál na balení je připraven.

Předplatné kulturních pořadů na II. pol. 2026. Těšit se můžete na 5 divadelních představení a 1 koncert (14.9. Divadlo Bolka Polívky - Fichtl, 7.10. Zdeněk Izer - Vyndavací, zas tam dáci, 13.10. Agentura Famílie - Sylvie, 9.11. Háta - Slané polibky, 1.12. Petr Bende - Pohádkové Vánoce 2026, 11.12. Divadlo Jára Cimrmana - Hospoda Na mýtince). Cena předplatného všech 6 pořadů je 2 540 Kč, **předplatné lze objednávat od 3. 8. do 28. 8. 2026** na email: ekonomkd@tsviny.cz, telefonicky 386 322 930. Od 1. 9.

2026 bude možné si koupit vstupenky na jednotlivá představení. Více informací najdete na plakátě, na www.kulturavesvinech.cz, Facebooku MěKS.

Máte chuť se naučit plést nebo háčkovat nebo byste rádi jen oprášili zapomenuté dovednosti? **Od září 2026** pro Vás v knihovně T. Sviny připravujeme **kurz pletení/háčkování pro začátečníky i mírně pokročilé**. Přihlášky do 31. 8. 2026 na email: knihovna@tsviny.cz, tel. 731 408 383.

V neděli 6. září od 15 hodin uvede Metropolitní divadlo Praha v divadelním sále KD T. Sviny pohádku **Ať žijí strašidla**. Vstupné 100 Kč.

Od úterý 8. září pořádá MěKS T. Sviny **kurz tance a společenského chování**. Kurz se koná pod vedením tanečních mistrů - manželů Košťálových. Pravidelně každé ÚTERÝ od 18.30 hod. po 11 večerů v TANEČNÍM SÁLE kulturního domu v T. Svinech. **Přihlášky lze podávat do 21. srpna 2026 v kanceláři Městského kulturního střediska T. Sviny** (ke stažení na www.kulturavesvinech.cz). Kurzovné 1500 Kč (platba v hotovosti).

V sobotu 19. září od 12 hodin se v areálu KD T. Sviny koná **Chrocht-fest 2026**. Představí se vám malé pivovary z okolí Trhových Svinů. Těšit se můžete na bohatý doprovodný program pro celou rodinu, pivní soutěže a hudební vystoupení. Vstupné 280 Kč.

Vstupenky na všechny výše uvedené akce včetně filmových představení lze zakoupit v KD Trhové Sviny, KIC Trhové Sviny, IC Borovany nebo online na webu <https://kulturavesvinech.cz>. ■

Jiří Čajan ml.



SLEPIČÁŘ.cz

DOVEZEME AŽ NA DVOREK

Volejte na **724 049 368**
Červené i barevné kuřice.



PÁTEK PŘED VALDAUFEM

MONKEY BUSINESS

STO ZVÍŘAT

ZAKÁZANÝ OVOCE

AC/DC TRIBUTE PARDUBICE

TABASCO

TVOJEŘEČ

21.8.

TRHOVÉ SVINY

VSTUPNÉ 490 Kč

KULTURNÍ A INFORMAČNÍ CENTRUM TRHOVÉ SVINY VÁS SRDEČNĚ ZVE

BENEFIČNÍ KONCERT ŠTĚPÁNA RAKA

NA PODPORU LÉČBY ALFRÉDA STREJČKA

**SOBOTA
01.08.
18:00**

**V KOSTELE
NEJSVĚTĚJŠÍ TROJICE**

VSTUP V PŘEDPRODEJI:
200 Kč

VSTUP NA MÍSTĚ:
250 Kč



MĚKS TRHOVÉ SVINY

Žižkovo náměstí 40, Trhové Sviny

facebook.com/kictrhovesviny

386 301 486 kic@trhovesviny.cz

instagram.com/kic_trhove_sviny

MĚKS TRHOVÉ SVINY

POUŤOVÁ DISKOTÉKA



TANEČNÍ SÁL KD **14.8.**
s venkovním posezením
na letní scéně KD **OD 20:00**

DJ Cíba

Novinky ve fondu knihovny

Beletrie pro dospělé:

Mola, Carmen: **Klan**
 Amphlett, Rachel: **Spálit mosty**
 Paris, B. A.: **Až tě zabiju**
 Deaver, Jeffery: **Rozbitá panenka**
 Fields, Helen: **Pozorovatel**
 Dranfield, Wendy: **Stopy v dešti**
 McFadden, Freida: **Přítel**
 Coates, Darcy: **Šepot v mlze**
 Bach, Tabea: **Hvězdy nad solnou zahradou**
 Rosenthal, Rena: **Dvorní zahradnice**
 Jacobs, Anne: **Kavárna u Anděla.**
Nezapomenutelná sláva
 Cornwall, Viktoria: **Pro čest a lásku**
 Heldt, Dora: **Tři ženy u jezera**
 Vinuesa, Victoria: **Setkáme se na Venuši**
 Skalecká, Veronika: **Skřivánek**
 Niedl, František: **Bastard. Lučštník**
 Vondruška, Vlastimil: **Tajemná postava**
 Vondruška, Vlastimil:
Dědictví skotských templářů
 Macháčová, Milena: **Maják v bouři**
 Linke, Barbora: **Trojlistek**
 Majchráková, Barbora: **Cesta na Sardinii**
 Jakoubková, Alena: **Tak na to zapomeň, sestro**

Beletrie pro děti a mládež:

Tachezy, Andrea: **Ahoj kytko**
 Čchoi, Jōng-ču: **Cesta kocourka Chloupka**
 Adbäge, Emma: **Ďolíček**
 Gimbergsson, Sara: **Gustík brečí**
 Persson, Klara: **Moje!**
 Alemagna, Beatrice: **Ani za nic!**
 Dubuc, Marianne: **Stín malého Geparda**
 Webb, Holly: **Kočata a půlnoční host**
 Gotoge, Koyoharu: **Zabiják démonů**
 Novik, Naomi: **Letní válka**
 Oseman, Alice: **Srdcerváci**
 Smatana, Simona: **Včelař Josífeček**
 Rémišová, Eva: **Štístko a Poupěnka**
 Nezvedová, Kristýna: **Kdo spí ve spíži**
 Boučková, Martina: **Hmyzí pohádky**
 Svozilová, Kateřina: **O ztracené ponožce**
 Hlušíková, Marta: **A ještě jsem prý drzá**
 Takáčová, Magdalena: **Bětko a ztracený míč**
 Horáček, Petr: **Kamarád pro medvěda**
 Březinová, Ivona: **Udatný netopýrek**
 Míková, Marka: **Babky v Mexiku**
 Pýchová, Kristýna: **Mína a zamčený mrak**
 Jakešová, Lenka: **Záhada v knihovně**
 Černá, Olga: **Kabátek**

Alena Beníšková

Další knižní novinky najdete: <https://trhovesviny-katalog.koha-system.cz/vufind/Search/NewItem>

Zabal to!

Potřebuješ zabalit učebnici a sešity do školy? Přijď k nám!

Materiál k balení knih je připraven u nás.



Čtvrtek
27.8.2026
9:00 - 18:00

731 408 383

knihovna@tsviny.cz

KNIHOVNA
TRHOVÉ SVINY

DIVADELNÍ PŘEDPLATNÉ

II. pololetí 2026

pondělí 14. září – Fichtl

Dívaldo Bolka Polívky přiveze hořkou retrokomedii z osmdesátých let o dospívání, první lásce, touze po svobodě a jednom legendárním stroji. V hlavních rolích se představí Pavel Liška a Michal Isteník.

středa 7. října – Zdeněk Izer - Vydavací, zas tam daci

Zábavný pořad oblíbeného komika nabídne večer plný scének, parodií, převleků, videoprojektů a nezaměnitelného humoru.

úterý 13. října – Sylvie

Agentura Famille uvede komedii o manželském páru, kterému do života vstoupí roztomilá fenka Sylvie. V představení se v alternacích objevují například Otakar Brousek ml., Anna Štopnická, Klára Cíbulková nebo Miluše Bittnerová.

pondělí 9. listopadu – Slané polibky

Divadelní společnost Háta přiveze situáční komedii z přímořského hotelu, kde svatební přípravy, rodinné vztahy a nečekané zmatky vytvoří řadu komických situací. Hrají například Adéla Gondíková, Regina Randová, Roman Štolpa nebo Radek Valenta.

úterý 1. prosince – Petr Bende - Pohádkové Vánoce 2026

Petr Bende přiveze výjimečný ryze akustický koncert s autorskými písněmi, vánoční atmosférou a připomínkou alba Život ve vteřinách. Zazní také známé melodie z českých pohádek, koledy a aranže pro trio s kytarou, cimbálem, basou a smyčcový kvartet Fashion Strings. Atmosféru doplní místní dětský pěvecký sbor.

pátek 11. prosince – Hospoda Na mýtně

Závěr předplatného bude patřit legendárnímu Divadlu Jíry Cimrmana. Cimrmanovská klasika spojuje typický seminář, absurdní humor, operetní melodii a hospodu, která má jeden zásadní problém – chodí do ní lidi.



MĚKS
TRHOVÉ
SVINY

Cena předplatného: 2540 Kč

kulturavesvinech.cz | +420 386 322 930 | kultura@tsviny.cz

Přijďte tvořit s námi!

Máte chuť naučit se plést nebo háčkovat? Nebo jen oprášit zapomenuté dovednosti? Připravujeme kurz pletení a háčkování pro začátečníky i mírně pokročilé.

Předběžný zájem hlase v knihovně.

Na základě počtu zájemců bude zveřejněn termín a další podrobnosti.

Těšíme se na společné tvoření!
Knihovna Trhové Sviny



MĚKS
TRHOVÉ
SVINY

KNIHOVNICKÝ KVÍZ



Knihovna Trhové Sviny

19.8.2026 od 9:00

Pro děti 7-12 let

Týmy s 2-4 členy

Svou účast hlase

v knihovně do 17.8.2026

731 408 383/knihovna@tsviny.cz



KNIHOVNA
TRHOVÉ SVINY

Turnaj v pexesu v knihovně

Ve středu 15. července 2026 se v knihovně uskutečnil první turnaj v pexesu, kterého se zúčastnilo 19 dětí ve věku od 6 do 12 let. Po celé dopoledne panovala příjemná atmosféra a soutěž byla velmi vyrovnaná. Děti prokázaly skvělou paměť, velkou šikovnost a bylo vidět, že je hra opravdu baví.

Všichni soutěžící si za své nasazení odnesli malou odměnu. Nejlépe si vedla Gabriela z Ledenic, která získala pohár i další krásné ceny. Na druhém místě se umístil Jáchym z Nových Hradů a třetí místo vybojovala Justýna, rovněž z Nových Hradů.

Všem soutěžícím děkujeme za účast, vítězům srdečně gratulujeme a těšíme se na další společné setkání při některé z akcí naší knihovny. ■

Alena Beníšková



AKTUÁLNĚ Z KIC



Program KIC na srpen

V srpnu se můžete těšit na tyto akce:

1. 8. sobota - Benefiční koncert Štěpána Raka v kostele Nejsvětější Trojice 18:00, Kostel Nejsvětější Trojice

Benefiční koncert Štěpána Raka na podporu jeho dlouholetého kolegy, známého českého recitátora a herce Alfreda Strejčka.

Vstupné 200 Kč/250 Kč

4. 8. úterý - Komentovaná vycházka městem se spisovatelem J. Štífterem - Zapomenuté osudy

18:00, sraz před kostelem Nanebevzetí Panny Marie

Kdysi je znali všichni, ale postupem času jejich jména mizela z paměti. Kde v Trhových Svinech bydlel malíř a učitel Alois Terš, kdo byl Augustin Dubenský, Rudolf Bureš nebo Štěpán Valter, kde žili a pracovali? Letem svinenským světem, vycházka za zapomenutými osudy, které utvářely historii Trhových Svinů. Start je vždy před kostelem v Trhových Svinech.

Vstupné zdarma

5. 8. středa - Noc Netopýrů 20:30, sraz na AN Trhové Sviny

Večerem provede Lukáš Šimek, se kterým se společně vypravíme za netopýry v rámci akce Mezinárodní noc netopýrů. Sraz se bude konat na parkovišti autobusového nádraží. Můžete si sebou přinést svítilny pro vlastní potřebu chůze po setmění. Nezapomeňte na vhodné oblečení a obuv. Akce se koná pouze za příznivého počasí.

Vstupné zdarma

8. 8. sobota - Nepovolaným vstup povolen

13:00 - 17:00, Trhové Sviny

Nenechte si ujít jedinečnou příležitost navštívit prostory, které jsou jinak celoročně nepřístupné. Letos můžete navštívit čistíčku odpadních vod za městem, modlitebnu Sboru Církve bratrské ve Štefaníkově ulici, bývalou

mechaniku a chlapeckou školu nad starým hřbitovem v Jeromýrově 420 a jako minulý rok sklepy pod radnicí. Prostory budou otevřeny od 13:00 do 16:00.

Vstupné zdarma

11. 8. úterý - Komentovaná vycházka městem se spisovatelem J. Štífterem - Zapomenuté osudy II.

18:00, sraz před kostelem Nanebevzetí Panny Marie

Kdysi je znali všichni, ale postupem času jejich jména mizela z paměti. Kdo byl Josef Dietrich, Rudolf Holinka, Ferdinand Stašek nebo Bedřich Valdauf? Letem svinenským světem, vycházka za zapomenutými osudy, které utvářely historii Trhových Svinů. Start je vždy před kostelem v Trhových Svinech.

Vstupné zdarma

12. 8. středa - Loutkové divadlo - Kloboučkový (ponožkový) fantom 18:00, Stará fara

Loutkové divadlo pro děti. Hraje Divadlo potulného čajovníka. **Od 16:00 Tvořivá dílna pro malé i velké.** Na místě je možné si zakoupit občerstvení.

Vstupné zdarma

18. 8. úterý - Komentovaná vycházka s kronikářem města M. Průkou - Svinenský uličník

18:00, sraz před kostelem Nanebevzetí Panny Marie

Společně se s Matějem Průkou vydáme do ulic Trhových Svinů a navážeme na jeho knihu SVINENSKÝ ULIČNÍK.

Vstupné zdarma

20. 8. čtvrtek - Vernisáž výstavy "Moře času" 18:00, Kulturní a informační centrum Trhové Sviny

Výstava obrazů Františka Stráského st. a soudobá tvorba Františka Stráského ml. Výstava bude dostupná od 5. 8. do 31. 10. v otvíracích hodinách Kulturního informačního centra.

Vstupné zdarma

26. 8. středa - Loutkové divadlo - Šípková Růženka

18:00, Stará fara

Loutkové divadlo pro děti. Hraje Studio dell'arte.

Od 16:00 Tvořivá dílna pro malé i velké. Na místě je možné si zakoupit občerstvení.

Vstupné zdarma

29. 8. sobota - Komentovaná vycházka městem se spisovatelem J. Štífterem - Zapomenuté osudy II.

18:00, sraz před kostelem Nanebevzetí Panny Marie

Kdysi je znali všichni, ale postupem času jejich jména mizela z paměti. Kdo byl Josef Dietrich, Rudolf Holinka, Ferdinand Stašek nebo Bedřich Valdauf? Letem svinenským světem, vycházka za zapomenutými osudy, které utvářely historii Trhových Svinů. Start je vždy před kostelem v Trhových Svinech.

Vstupné zdarma

KIC T. Sviny

Kulturní a informační centrum Trhové Sviny vás srdečně zve na

Noc netopýrů

Provádí Lukáš Šimek

05.08. 20:30

Vycházka v rámci mezinárodního dne netopýrů

Koná se pouze za příznivého počasí!

sraz na aut. nádraží v Trhových Svinech

S sebou svítilnu pro vlastní potřebu, vhodnou obuv a oděv

MĚKS TRHOVÉ SVINY

Žitkovo náměstí 40, Trhové Sviny

386 301 488

kic@tsviny.cz

facebook.com/kictsviny

instagram.com/kic_trhove_sviny

MOŘE ČASU

Výstava obrazů Františka Stráského st. Soudobá tvorba Františka Stráského ml.

5.8. – 30.10.2026

Infocentrum v Trhových Svinech

Vernisáž ve čtvrtek 20.8. v 18h

KIC TRHOVÉ SVINY VÁS SRDEČNĚ ZVE

KOMENTOVANÉ VYCHÁZKY MĚSTEM SE SPISOVATELEM J. ŠTIFTEREM

**SRAZ VŽDY PŘED KOSTELEM V TRHOVÝCH SVINECH
OD 18:00**

TERMÍNY VYCHÁZEK:

- 07.07. ÚT - Hříšní lidé města Trhové Sviny
- 14.07. ÚT - Po stopách Emila Máchy
- 28.07. ÚT - Procesy 50. let
- 04.08. ÚT - Zapomenuté osudy
- 11.08. ÚT - Zapomenuté osudy II. (nová vycházka)
- 29.08. SO - Zapomenuté osudy II. (repríza)

MĚKS TRHOVÉ SVINY   Žižkovo náměstí 40, Trhové Sviny  facebook.com/kictrsviny  386 301 488  kic@trsviny.cz  instagram.com/kic_trhove_sviny

Kulturní a informační centrum Trhové Sviny vás srdečně zve na

NEPOVOLANÝM VSTUP POVOLEN

Nenechte si ujít jedinečnou příležitost navštívit prostory, které jsou jinak celoročně nepřístupné.

Sklepy pod radnicí

Čistička odpadních vod

Modlitebna Církve bratrské

Bývalá mechanika a chlapecká škola

**Sobota
08.08.
od 13:00
do 16:00**

MĚKS TRHOVÉ SVINY   Žižkovo náměstí 40, Trhové Sviny  facebook.com/kictrsviny  386 301 488  kic@trsviny.cz  instagram.com/kic_trhove_sviny

KIC Trhové Sviny a CKA vás srdečně zvou na

Loutkové divadlo a Tvořivé dílny Na staré faře

Tvořivá dílna vždy od 16:00
Loutkové divadlo vždy od 18:00

02.07. Tvořivá dílna - Ptáčci
Loutkové divadlo - Pohádky z budíku

16.07. Tvořivá dílna - Lapače snů
Loutkové divadlo - Truhla

30.07. Tvořivá dílna - Malované sklenice
Loutkové divadlo - Na stříbrných horách a O krásné Janičce

12.08. Tvořivá dílna - Kytičky na okení parapet
Loutkové divadlo - Kloboučkový fantom

26.08. Tvořivá dílna - Maňasci z ponožek
Loutkové divadlo - Šípková Růženka

MĚKS TRHOVÉ SVINY   Žižkovo náměstí 40, Trhové Sviny  facebook.com/kictrsviny  386 301 488  kic@trsviny.cz  instagram.com/kic_trhove_sviny

KIC TRHOVÉ SVINY VÁS SRDEČNĚ ZVE

SVINENSKÝ ULIČNÍK

KOMENTOVANÁ VYCHÁZKA MĚSTEM S KRONIKÁŘEM
MATĚJEM PRŮKOU

TERMÍNY VYCHÁZEK:

- 25.06. ČTVRTEK od 18 hodin
- 10.07. PÁTEK od 18 hodin
- 18.08. ÚTERÝ od 18 hodin

**SRAZ VŽDY PŘED KOSTELEM
V TRHOVÝCH SVINECH**

MĚKS TRHOVÉ SVINY   Žižkovo náměstí 40, Trhové Sviny  facebook.com/kictrsviny  386 301 488  kic@trsviny.cz  instagram.com/kic_trhove_sviny

SOCIÁLNÍ SLUŽBY



Krásný letní den s vydařenou beneficí

Srdečné a upřímné **DĚKUJEME** všem, kteří se v Trhových Svinech zapojili do dětského benefičního dne 27. 6. 2026 u Velkého rybníka.

Tato akce byla součástí Benefičního dětského dne a jejím cílem bylo podpořit ty nejzranitelnější - děti a rodiny se vzácnými onemocněními. Díky neuvěřitelné štedrosti návštěvníků, skvělé atmosféře a podpoře partnerů se podařilo vybrat částku 13 000 Kč.

Komu patří náš největší dík?

Návštěvníkům a rodičům za jejich dary a podporu. Dětem za jejich úsměvy, energii a radost. Organizátorům a dobrovolníkům za jejich čas a bezplatnou pomoc. Městu Trhové Sviny za poskytnutí zázemí a podporu divadla Já to jsem. Bistru Na Velkém za nápad organizace této akce.

Za spolek Vzácná pomoc, z.s. ■

S úctou

Helena Kočová



Léto bez nudy, které má smysl

Červenec v NZDM

Prázdniny jsou v plném proudu a u nás v NZDM rozhodně neplatí, že by se během léta nic nedělo. Naopak. V rámci našeho **prázdninového tématu „Léto bez nudy“** jsme i v červenci připravili pestrý program plný her, sportu, tvoření, vaření i nových výzev. Každá aktivita měla svůj smysl - někdy šlo hlavně o zábavu, jindy o spolupráci, zamyšlení nebo získání nových zkušeností.

Měsíc jsme zahájili **Dnem videoher**. Kolega přinesl do klubu PlayStation, a tak jsme si nejprve povídali o oblíbených hrách, herních žánrech i o tom, co klienty na videohrách nejvíce baví. Nezůstalo ale jen u povídání - následoval fotbalový turnaj na konzoli, při kterém se ukázalo, že i hraní videoher může být společenskou aktivitou, pokud se odehrává společně, s respektem a fair play. O pár dní později jsme zase vyměnili ovladače za badmintonové rakety a užili si další odpoledne plné pohybu, přátelského soupeření a dobré nálady.

Během července jsme klientům představili také **prázdninovou výzvu Modrý život**. Jedná se o soubor jednoduchých každodenních úkolů, které vedou ke zdravějším návykům - například více pohybu, pobytu venku, čtení, pomoci druhým nebo omezení času stráveného na mobilním telefonu. Výzvu mohou klienti plnit po celé prázdniny vlastním tempem a sami sledovat, jak se jim daří jednotlivé úkoly plnit.

Pro odvážnější je připraven také **Černý život**, který je zaměřený především na digitální detox. Výzva vede účastníky k tomu, aby si více uvědomovali své návyky při používání technologií - například odložili telefon během jídla, nesahali po něm hned po probuzení, omezili čas strávený na sociálních sítích nebo si dopřáli večer bez obrazovek. Cílem není technologie zakazovat, ale ukázat, že i malé změny mohou přispět ke kvalitnějšímu odpočinku, většímu soustředění a více času strávenému s lidmi kolem sebe. Věříme, že právě hledání rovnováhy mezi online a offline světem je dovednost, která je dnes důležitější než kdy dříve.

Nechyběl ani **Day Off**, který jsme tentokrát pojali jako den určený ke zpomalení a odpočinku od online světa. Klienti si pod dohledem pracovníků sami upekli **čokoládový koláč**, který se opravdu povedl a sklídl velký úspěch. Společné pečení nebylo jen o dobrém jídle, ale také o spolupráci, trpělivosti a příležitosti na chvíli odložit telefony, zpomalit a užít si společně strávený čas. Myslíme si, že právě takové obvyklé chvíle bývají často těmi nejceněnějšími.

Ve druhé polovině měsíce jsme si užili **Den tetování**, během kterého si klienti mohli vyzkoušet dočasná tetování a zároveň si povídat o tom, proč si lidé tetování pořizují a co pro ně může znamenat. Společně jsme hledali nejčastější důvody, které lidi k tetování vedou - od touhy po sebevyjádření, připomenutí důležitých životních okamžiků nebo příslušnosti k určité skupině až po estetické důvody. Otevřeli jsme také téma možných zdravotních rizik a diskutovali o tom, že u některých lidí může být motivací i vyplavování endorfinů a adrenalinu během samotného tetování nebo postupně vznikající potřeba pořizovat si další a další tetování. Cílem nebylo tetování hodnotit, ale ukázat, že je dobré o podobných rozhodnutích přemýšlet z více úhlů pohledu.

Léto by se neobešlo ani bez **vodní bitvy**, která se postarala o vítané osvěžení během horkých dnů. Kbelíky, vodní pistole i balonky vykouzlily nejeden úsměv a ukázaly, že ke skvěle strávenému odpoledni často stačí jen trocha vody, dobrá nálada a parta lidí, kteří si umí užít společně strávený čas.

Červenec jsme zakončili **Toastobraním**, při kterém jsme společně připravovali nejrůznější varianty toastů. Klienti si mohli vyzkoušet různé kombinace surovin a přesvědčili se, že i z obvyklých ingrediencí může vzniknout chutná svačina. Nechyběla ani ochutnávka a společné hodnocení těch nejpovedenějších výtvarů.

Kromě programu jsme se ale naplno věnovali také našemu klubu. Pokračujeme v **renovaci prostor**, proběhl velký úklid, třídění věcí i spousta práce, která **sice není na první pohled tolik vidět, ale přispívá k tomu, aby se u nás naši klienti cítili co nejlépe. Nový koberec i část nového nábytku jsou dalším krokem v postupné renovaci klubu, díky nimž jsou naše prostory zase o něco útulnější a příjemnější pro každodenní setkávání.** V srpnu se tak můžeme naplno pustit do dokončení zbývajících prací, aby byl klub na začátku září připraven v nové podobě.

Červenec nám znovu ukázal, že „Léto bez nudy“ není jen název našeho prázdninového tématu. Je především o společně stráveném čase, nových zkušenostech, ochotě zkoušet nové věci a hledání rovnováhy mezi online a offline světem. Prázdniny ale ještě zdaleka nekončí, a proto se už teď těšíme na další společná setkání, nové zážitky i všechny klienty, kteří k nám během léta zavítají. Dveře našeho NZDM zůstávají otevřené a my jsme připraveni prožít s nimi další část prázdnin naplno. ■

Za tým NZDM

Bc. Štěpánka Malíková



Poběžte pro dobrou věc!

Nejde jen o čas v cíli. Jde o to, co po vašem doběhu zůstane.

DEN BEZ HRANIC

CHARITATIVNÍ BĚŽECKÝ ZÁVOD

KVALITNÍ ZÁZEMÍ PRO BĚŽCE.
CELODENNÍ PROGRAM PRO VŠECHNY.
JEDEN DEN. RŮZNÉ CESTY. JEDEN SMĚR.

DETAIL AKCE NA:
WWW.NAZARET.CZ

REGISTRACE
NA ZÁVODY:



EGE

COLOP



Novohradsko

Deverit

1. září se v Borovanech uskuteční první ročník benefičního běhu **Den bez hranic**.

Vyberte si svou trať - 1 km, 3 km, 10 km nebo půlmaraton.

Výtěžek ze startovného přispěje na pořízení nové keramické pece pro Nazaret Borovany. ■

Z. Dvořáková

12.09.2026 BOROVANY

1 KM PRO HENDIKEPOVANÉ

1 KM | 3 KM

COLOP DESÍTKA

EGE PŮLMARATON

100 M | 400 M PRO NEJMENŠÍ BĚŽCE

JOGA LEKCE V PARKU | AKTIVITY PRO DĚTI I DOSPĚLÉ

KONCERTY ČMAJŤ A NEZMARI | LETNÍ KINO

PRAŽIRNA KMEN. PIVO ZUMBERK. PEKAŘSKÝ SPOLEK.
CATERING PEPA NEMRAVA. A DALŠÍ...

NOVOHRADSKÝ HOROLEZEC

VÝZVA PRO VŠECHNY ZDATNÉ A VYTRVALÉ TURISTY

Zdolej 10 vrcholů

NOVOHRADSKÝCH A SLEPIČÍCH HOR



INFO: www.novohradsko-doudlebsko.cz



CENTRUM KOMUNITNÍCH AKTIVIT

Červenec v CKA

Ve znamení dětského smíchu, charitativní pomoci a letního tvoření

Červencové dny v našem Centru komunitních aktivit se nesly v duchu pravé prázdninové atmosféry, slunce a neutichající energie. Přestože léto lákalo k odpočinku, u nás v CKA bylo neustále živo. Společně jsme prožili měsíc plný dětského objevování na příměstských táborech, kouzelných setkání na staré faře, tvořivých dílen i hluboké lidské sounáležitosti při přípravách na velkou charitativní akci. Naše brány zůstaly otevřené dokořán pro všechny generace.

Prázdninové kreativní tvoření a příměstské tábory

Nezapomenutelnou část července tvořily aktivity pro děti a mládež, které naplnily centrum smíchem a tvořivým nadšením. Celý tento prázdninový blok odstartovalo třídní prázdninové šití pro dívky pod vedením L. Smržové, kde se mladé slečny skvěle naučily základům šití a práce s látkami.

Na tuto kreativní vlnu hned navázal první příměstský tábor s názvem „Od bláta až po korálky“ pod vedením K. Ašenbrennerové. Letošním ústředním tématem byl vesmír! Naši malí astronauti a kreativci se během týdne rozhodně nenudili. Pod rukama jim vznikly úžasné věci, např.: vesmírná taška na tajné expedice, originální záložka do knížky, přívěsek a mýdlo s mimozemšťanem nebo parádní raketa. Děti si vyzkoušely, co všechno dokážou vytvořit vlastníma rukama. Hned následující týden patřil táboru „Cesta za uměním“ s lektorkami L. Malíkovou a V. Polákovou. Mladí umělci se ponořili do různých výtvarných technik, experimentovali s barvami a formami, tančili, sportovali a domů odcházeli s jedinečnými zážitky. Velké poděkování patří všem lektorkám za jejich organizaci a energii, se kterou dětem připravily parádní prázdninové zážitky.

Pohádková kouzla a tvoření na staré faře

Letní podvečery patřily malebným prostorám staré fary, kde jsme uspořádali sérii oblíbených tvořivých dílen spojených s divadlem. Na začátku měsíce si malí i velcí tvořitelé s Janou Šikýřovou vyrobili krásné dekorativní ptáčky na zavěšení. Odpoledne nám navíc zpestřilo skvělé divadelní představení *Pohádky z budíku* v podání Teátru Pavla Šmída.

V polovině července jsme se na faře sešli znovu, tentokrát pod vedením Stáni Měchurové, abychom si vyrobili originální lapače snů pro klidné letní spaní. Po tvoření nás potěšilo parádní loutkové divadlo *Truhla*. Červencový program na staré faře jsme pak uzavřeli ve velkém stylu opět s Janou Šikýřovou, se kterou jsme zapojili kreativitu při výrobě vesele malovaných sklenic. Následovalo loutkové divadlo *Na stříbrných horách a O krásné Janičce*. Tato setkání pod širým nebem ukázala, jak krásně se dá spojit dětská fantazie s řemeslnou tvorbou.

Šijeme a pečeme pro dobrou věc: Úspěch charitativní akce

Červenec se v CKA stal měsícem s velkým charitativním podtextem. Naše pravidelné úterní „Čaje o páté“ s N. Prachařovou byly protkány nejen milým povídáním, ale i pilnou prací. Vše vyvrcholilo v pátek 24. července, kdy se naše kuchyň proměnila v provoněné pekařské centrum. Pod rukama P. Malíkové, A. Havelkové a dalších obětavých pomocnic vznikaly hromady domácích koláčků pro charitativní akci „Letíme vám pro zdraví“.

V sobotu 25. července jsme pak přímo na této akci otevřeli naši Dobročinnou kavárnu spojenou s prodejem výrobků. Návštěvníci si mohli zakoupit krásné textilní dekorace, které naše šikovné dámy šily už od května, a k tomu zakousnout čerstvě upečené dobroty. Všem, kteří darovali svůj čas, materiál nebo finanční příspěvek v kavárně, patří naše nejhlubší poděkování. Společně jsme dokonale ukázali, že trhovosvinenská komunita má obrovské srdce.

Toulky za přírodou a historií hradů na Malši

Závěr měsíce nás vylákal ven do přírody. Společně s historikem Mgr. Tomášem Smrzem a Aničkou Havelkovou jsme vyrazili na celodenní letní výlet za přírodou a historií hradů na Malši. Naše trasa začala v Sedlci, odkud jsme pěšky došli na romantickou zříceninu hradu Velešín. Objednaný autobus nás následně převezl do Pořešína. Zde jsme navštívili tamní zříceninu hradu s poutavou samoprolídkovou trasou a výlet zakončili zasluženým občerstvením v podhradí. Domů jsme se vraceli příjemně unavení a obohacení



Tvoření na staré faře

o spoustu historických zajímavostí z našeho regionu.

Podpora pro náš senior klub z Jihočeského kraje

Máme obrovskou radost, že vám můžeme oznámit skvělou zprávu. Naše centrum získalo finanční dotaci z rozpočtu Jihočeského kraje (reg. č. projektu: 405-01-057/26) ve výši 30 000 Kč na realizaci projektu senior klubu v Trhových Svinech. Tyto finanční prostředky budou v plné výši využity na rozvoj aktivit pro naše starší spoluobčany. Konkrétně z nich podpoříme pravidelná a oblíbená setkávání seniorů „Čaj o páté“, dále připravovaný Multimediální kurz pro seniory, odborné zdravotní cvičení s fyzioterapeutkou a komunitní výlety do krásného okolí. Část dotace poslouží také na nezbytné dovybavení naší komunitní šicí dílny. Jihočeskému kraji tímto velmi děkujeme za podporu, která nám pomáhá udržovat mezigenerační život v našem městě stále aktivní!

Trhové Sviny jsou opět Obcí přátelskou rodině a seniorům!

Město Trhové Sviny se letos ucházelo o titul **Obec přátelská rodině a seniorům** a máme radost, že to tento rok vyšlo.

Získali jsme finanční podporu z dotačního programu Ministerstva práce a sociálních věcí ve výši 414 000 Kč, která bude využita na projekty a aktivity určené především rodinám, dětem i seniorům.

Tento dotační titul podporuje města a obce, které vytvářejí prostředí příznivé pro spokojený rodinný život, důstojné a aktivní stárnutí, mezigenerační setkávání i dobré sousedské vztahy. Jsme rádi, že naše dlouhodobá práce v této oblasti byla znovu oceněna. Do projektu se zapojili místní organizace, spolky a osadní výbory.



Příměstský tábor

Děkujeme všem, kteří se na přípravě žádosti i realizaci aktivit podílejí. Díky získané dotaci se můžeme těšit na řadu nových i oblíbených akcí, které budou během následujícího období přinášet radost, podporovat vzájemná setkávání a posilovat komunitní život v našem městě.

O připravovaných aktivitách vás budeme průběžně informovat. ■

Anna Havelková a Petra Malíková



Centrum komunitních aktivit
vás zve na výlet



K prameni Svinenského potoka

s Mgr. Tomášem
Smržem

19. 8. 2026




Máte rádi přírodu Novohradských hor? Připojte se k nám na výlet s Mgr. Tomášem Smržem. Pojedeme linkovým autobusem v 9:50 z Trhových Svinů (AN) a dále do Rychnova u N.H. Odtud půjdeme pěšky k prameni Svinenského potoka a poté přes Dobrou Vodu a Hojnou Vodu zpět na linkový autobus ze Starých Hutí, kterým se popovезeme do Horní Stropnice a zpět do T.S.. Na Hojně Vodě možnost občerstvení. Autobus si každý účastník hradi sám. Návrat cca v 15-16h. Vybíráme příspěvek 100 Kč. Cesta je dlouhá cca 9 km, v terénu, mírně stoupání...

Přihlašování na email: cka@tsviny.cz
nebo na tel: 603 962 565.



Centrum komunitních aktivit pořádá výlet

Rafty po Vltavě

přes Rožmberk

8.9.2026 odjezd od CKA v 8:00

V případě špatného počasí se akce ruší.
Cena: 400 Kč.
S sebou větší svačinu, suché oblečení do igelitového sáčku a boty do vody. Občerstvení a káva je v plánu při dojezdu do kempu.

Přihlášení na email: cka@tsviny.cz nebo
na tel.: 603 962 565.

KIC Trhové Svině a CKA vás srdečně zvou na

Loutkové divadlo a Tvořivé dílny

Na staré faře

Tvořivá dílna vždy od 16:00
Loutkové divadlo vždy od 18:00

02.07.	Tvořivá dílna - Ptáčky Loutkové divadlo - Pohádky z budíku
16.07.	Tvořivá dílna - Lapače snů Loutkové divadlo - Truhla
30.07.	Tvořivá dílna - Malované sklenice Loutkové divadlo - Na stříbrných horách a O krásné Janičce
12.08.	Tvořivá dílna - Kyticky na okení parapet Loutkové divadlo - Kloboučkový fantom
26.08.	Tvořivá dílna - Ovečky Loutkové divadlo - Šípková růženka

MÍSTO
TRHOVÉ
SVINĚ

Žitkovského náměstí 40, Trhové Svině
396 201 489 cka@tsviny.cz
facebook.com/kictrhovesviny
trhovesviny.cz

CENTRUM KOMUNITNÍCH AKTIVIT VÁS ZVE NA

Kreativní dílnu

26.8. 2026 na staré faře

16:00 - 18:00 NEJEN PRO DĚTI

POJĎTE SI S NÁMI VYTVOŘIT MAŇASKY Z PONOŽEK.
VYBÍRÁME PŘÍSPĚVEK NA MATERIÁL 50 Kč.
PO VYRÁBĚNÍ NÁSLEDUJE POHÁDKA:
LOUTKOVÉ DIVADLO - ŠÍPKOVÁ RŮŽENKA.



Bližší informace na email: cka@tsviny.cz nebo
na tel.: 603 962 565.

Pozvánka na měsíc srpen

Srpen je před námi a s ním i druhá polovina prázdnin! Centrum komunitních aktivit své brány rozhodně nezavírá a i na sklonku léta pro vás chystá pestrý program plný táborů, zajímavých výletů, tvoření a komunitních setkání.

Přehled srpnových (a navazujících zářijových) akcí, workshopů a tvoření:

- **3. 8. - 7. 8. 2026 (08:00-16:00) - Příměstský tábor - Po stopách Taumuru** (L. Veselá)
- **4. 8. 2026 (17:00-?) - Čaj o páté** (N. Prachařová)
- **7. 8. 2026 (13:45-17:30) - Výstava a komentovaná prohlídka obrazů K. Ašenbrennerové v Galerii Koželužna** (K. Ašenbrennerová, P. Malíková)
- **10. 8. - 14. 8. 2026 (08:00-15:00) - Příměstský tábor - Sportovně multimediální tábor** (V. Malík, P. Malíková)
- **11. 8. 2026 (17:00-?) - Čaj o páté** (N. Prachařová)
- **12. 8. 2026 (16:00-18:00) - Tvořivá dílna na staré faře + divadlo** (S. Měchurová, P. Malíková)
- **18. 8. 2026 (17:00-?) - Čaj o páté** (N. Prachařová)
- **19. 8. 2026 (09:30-16:00) - Výlet k prameni Svinenského potoka** (T. Smrž, P. Malíková)
- **20. 8. 2026 (17:00-19:00) - Michání nápojů** (T. Vochozková)
- **24. 8. - 28. 8. 2026 (08:00-15:00) - Příměstský tábor - Tennis camp** (V. Mikeš, A. Havelková, P. Malíková)

- **25. 8. 2026 (17:00-?) - Čaj o páté** (N. Prachařová)
- **26. 8. 2026 (16:00-18:00) - Tvořivá dílna na staré faře + divadlo** (J. Tlapová, P. Malíková)
- **29. 8. 2026 (09:00-16:00) - Celodenní šicí kurz** (L. Smržová)
- **31. 8. 2026 (09:00-11:00) - Poprázdninové setkání** (A. Havelková, P. Malíková)
- **4. 9. 2026 (08:30-12:00) - Pečení koláčků na DOBRODEN** (A. Havelková, P. Malíková)
- **5. 9. 2026 (15:00-20:00) - DOBRODEN** (A. Havelková, P. Malíková)
- **8. 9. 2026 (08:00-18:00) - Rafting Vltava - Dlouho očekávaný náhradní termín našeho červnového vodáckého výletu!** (A. Havelková, P. Malíková)

Bližší podrobnosti k programům a výletům:

731 207 125 (A. Havelková).

Rezervace míst a přihlašování:

E-mail: cka@tsviny.cz nebo

tel.: 603 962 565.

Přihlašujte se prosím včas, kapacity některých kurzů jsou omezené!

Nenechte si ujít srpnové dny plné inspirace a přijďte mezi nás. Těšíme se na každé jedno setkání, společný rozhovor i úsměv, který v CKA sdílíme. Krásný zbytek léta a na viděnou v srpnu! ■

Za CKA se na vás těší

Petra Malíková a Anna Havelková



Společné pečení koláčků

Přijďte podpořit dobročinnou akci DOBRODEN
Pojďme společně napéct koláčky pro dobročinnou kavárnu.

- **4.9. 2026**
- **od 8:30 - 12:00 v CKA**

Trhové Sviny



CENTRUM KOMUNITNÍCH AKTIVIT A MĚSTO TRHOVÉ SVINY POŘÁDÁJÍ

Svinenský DOBRO DEN

Program:
15:00-17:00

- rodinná stezka s úkoly
- program na farním dvorku (skákání s gumou, diablo, bublifuk)
- tvořivé dílny

17:00

- koncert skupiny FO3

Ve spolupráci s RERA a.s. a Energy Centre ČB

- Zábavné hry pro menší i větší děti
- Výroba domečků ze dřeva
- Tvorba "semenných bomb" z hlíny
- Ukázky měření s termokamerou vč. výstavy snímků z měření termokamerou

Po celé odpoledne: dobročinná kavárna, opékání buřtů, dobro hry (Mólkky, petanque a další) na farním dvorku.

Výtěžek akce podpořuje organizaci Bakhita, která pomáhá rodinám v krizových situacích a matkám samoživitelkám.

15:00 - 20:00 | 5. 9. 2026 | STARÁ FARA

STRABAG, Bakhita, EREKA, ECCB, MĚSTO TRHOVÉ SVINY, MĚSTO TRHOVÉ SVINY, MĚSTO TRHOVÉ SVINY



TRHOVÁČEK

Prázdniny v Trhováčku ve znamení indiánského dobrodružství

Školní rok jsme v našem rodinném centru zakončili tak, jak to máme nejraději - společně, s radostí a spoustou krásných zážitků. Poslední červnové dopolední programy jsme završili oblíbeným hraním se smysly, tentokrát s letní tematikou vodního světa a jeho obyvatel. Protože nám přálo počasí, konala se akce v přírodě - u Velkého rybníka. Děti si užily parádní smyslové dobrodružství, spoustu poznávání, experimentování a her a také příjemného osvěžení v horkém slunečném dni. A my jsme měli radost z krásného setkání, pohodové atmosféry i z toho, že jsme se před prázdninami mohli rozloučit právě tímto způsobem.

Na prázdninové období se naše pravidelné dopolední programy i odpolední kroužky na čas odmlčely. Trhováček ale rozhodně neusnul. Připravujeme naše centrum a jeho program na budoucí školní rok a také nárazově otevíráme volné dopolední herničky. Máme radost, že jsou hojně navštěvované, je milé vidět, že se k nám rodiny rády vrací i během prázdnin.

Hlavní náplní našeho letního programu je však kreativní příměstský tábor, který letos pořádáme ve dvou termínech. Tentokrát jsme se s malými táborníky vydali po stopách moudré medvědice a tábor se nesl v indiánském duchu. První běh se konal od 13. do 17. července a byl plný dobrodružství, pohybu, tvoření i společných zážitků. Malí indiáni se vydali na cestu za záchranou čtyř medvídat, která byla plná výzev, které prověřili jejich odvahu, šikovnost i spolupráci. Nechyběly tematické hry v přírodě a samozřejmě ani spousta tvoření - děti si odnesly vlastnoručně vyrobená indiánská trička, lapače snů a pustily se také do výroby originálních ozdob na náhrdelníky a tradičních čelenek. Každý den přinesl nové úkoly, zážitky a mnoho radosti. Všechny indiánské zkoušky naši táborníci zvládli na jedničku a my věříme, že si z tohoto týdne odnesli nejen krásné vzpomínky, ale i nová přátelství. Nic z toho bychom ale samozřejmě nezvládli s prázdným žaludkem, proto děkujeme za skvělé obědy, které pro nás pečlivě připravovali na náměstí v restauraci Centrum. Děkujeme také všem dětem za jejich nadšení a jejich rodičům za důvěru, vstřícnost a pomoc. To, že se k nám s radostí vracíte, je pro nás tou největší odměnou.

A protože jedno indiánské dobrodružství nestačí, už teď se moc těšíme na druhý turnus, který odstartuje 10. srpna. Věříme, že i ten přinese spoustu nezapomenutelných chvil, her, tvoření a objevování.

Letošní srpen je pro nás výjimečný ještě z jednoho důvodu. Právě v tomto měsíci totiž uplyne deset let od chvíle, kdy Trhováček otevřel své dveře prvním rodinám. Už celou dekádu je naším přáním vytvářet místo, kde se děti cítí dobře, rodiče nacházejí podporu, nová přátelství i inspiraci a kde vznikají krásné společné vzpomínky. Za všechna ta léta děkujeme každému, kdo byl a je součástí našeho příběhu - rodinám, dobrovolníkům, lektorům, podporovatelům a všem, kteří nám zachovávají svou přízeň.

Desetileté výročí bychom rádi společně oslavili na naší tradiční akci **Skotačení s Trhováčkem**, kterou každoročně pořádáme na závěr prázdnin jako veselé rozloučení s létem. Letos bychom tuto událost rádi pojali jako oslavu výročí desetileté existence Trhováčku a krásné rodinné setkání. Srdečně zveme všechny současné i bývalé návštěvníky, přátele našeho centra i širokou veřejnost, aby přišli oslavit toto krásné jubileum společně s námi **v pátek 28. 8. od 15:00 na Buškův hamr u Trhových Svinů**. Čeká nás příjemné a veselé odpoledne plné her a různých aktivit pro děti a věříme, že my dospělí si to užijeme s nimi a zároveň zavzpomínáme na mnohé, co jsme s Trhováčkem zažili. Moc se těšíme.

Přejeme všem krásný zbytek léta, mnoho slunečných dnů, odpočinku i společných rodinných zážitků. Budeme rádi, když budete i během prázdnin sledovat naši facebookovou stránku, kde zveřejňujeme informace o otevřených herničkách i dalších akcích a na konci léta se tam jistě objeví i informace k programu na nový školní rok. Už teď se nemůžeme dočkat. ■

Tým RC Trhováček



Vodní hraní se smysly



Příměstský tábor Po stopách moudré medvědice - indiánské dovednosti



Příměstský tábor Po stopách moudré medvědice.

Jak ještě dlouho?

Uznávám, že otázka není příliš konkrétní. Tak to zkusím upřesnit. Jak ještě dlouho bude trvat, než v ulici Branka dojde k dopravní nehodě?

K ní může samozřejmě dojít i jinde, tak proč právě tady? Protože zde se v počtu větším než v malém porušuje dopravní značka Zákaz vjezdu do jednosměrné ulice.

Dopravní značka je přitom vidět velice dobře, nic ji nezakrývá (foto č. 1).

Že není jednoduché dopravní značku lehce přehlédnout, dokázal řidič osobního auta, který těch 70 m překonával rychlostí přesahující povolených 50 km/hod.

Nevím, možná tyto situace přitahují, ale není snad týdne, abych se k takové situaci nepřimotal. Jednou je to cyklista, jindy osobák (dokonce i žena se dvěma malými dětmi na zadním sedadle), dokonce i nákladák. (foto č. 2)

Dopravní problémy jsou ale i v povoleném směru, tedy od náměstí. Na zdi rohového domu je upevněna dopravní značka Zákaz zastavení, opět ničím nezakrytá. (foto č. 3)

A jaká je realita? Nejen, že tam auta zastavují, ony tam dokonce i stojí. A to nejen automobily, které do Zásilkovny přivážejí zakázky, ale i automobily zákazníků. Opravdu je pro ně takový problém si nechat auto po dobu potřebnou k vyzvednutí zásilky na parkovišti vzdáleném doslova několik metrů? (foto č. 4)

A to vše se děje pod kontrolou několika kamer, dokonce tří (!), umístěných na budově, kde je dnes cukrárna Kousek. (foto č. 5)

A tak by šlo otázku v nadpisu také upřesnit? Proč tam ty kamery jsou? Nebo také: Dohaduje se Policie ČR s městskou policií, kdo by měl situaci v ul. Branka řešit?

Také si můžeme říci, proč tam ty značky vlastně jsou? Stejně je nikdo moc nedodržuje, a ani není nikdo, kdo by jejich dodržování kontroloval, popř. vynucoval?

Může se potom člověk divit, že v naší společnosti je na tak nízké úrovni dodržování předpisů i zákonů? **Jiří Kraushopf**



Foto č. 2 – Dopravní značka v ul. Branka



Foto č. 1 – Pátek 17. července 2026 v 11:03



Foto č. 5



Foto č. 4



Foto č. 3 – Kamery směřující do ul. Branka

Když dobrá vůle pomáhá

V minulém vydání Trhvosvinenských listů jsme informovali o záměru podpořit díky vstřícnému přístupu soutěžních týmů ročníku 2026 některou z dobročinných aktivit v našem regionu. Dnes můžeme s radostí oznámit, že se tento záměr podařilo proměnit v konkrétní pomoc.

K letošnímu výběru adresátky pomoci nás přivedl podnět lidí, kteří osobně znají nelehký životní příběh paní Chaloupecké. Právě ona byla za letošní ročník vybrána jako příjemkyně této podpory. Díky vstřícnému přístupu soutěžních týmů jsme jí mohli předat finanční dar ve výši 20 000 Kč. Věříme, že tyto prostředky pomohou alespoň částečně zmírnit její nelehkou životní situaci.

Upřímně děkujeme všem týmům za podporu této myšlenky. ■

Za pořadatelský tým Trhvosvinenského pečení selat

Vladimír Matějka st.



velké PRÁZDNINOVÉ PUTOVÁNÍ

2026



POZOR:
V roce 2026 nesbíráme
razítka, ale luštíme
TAJENKU!



KARTY PRÁZDNINOVÉHO CESTOVATELE
si vyzvednete v kanceláři
MAS SDRUŽENÍ RŮŽE
a na našich INFORMAČNÍCH CENTRECH
KOMPLETNÍ INFORMACE:
mas.sdruzeniruze.cz



ZAJÍMAVOSTI A TRADICE REGIONU



Tyhle herce možná znáte...

V osadě Březí začalo koncem června natáčení filmu Světlo z Pauliny podle stejnojmenné povídky spisovatele Jana Štíftera. Film vzniká v režii Silvie Gregorové, objeví se v něm místní, ale i slavní herci. Hlavní hrdinku hraje Jelena Juklová. V září pokračuje natáčení v Českém Krumlově, hotovo by mělo být v příštím roce. ■

Foto: Jan Štífter

pv



Obchůdek plný chutí a radosti

Dárky a dobroty

z Nových Hradů



Regionální produkty od výrobců z Novohradsko a Doudlebska (místní pivo, uzeniny, medy, džemy, čaje, likéry, káva, knihy, keramika, dekorace, řemeslné výrobky)

Náměstí Republiky 45

Otevřeno: ÚT – SO: 10:00 – 16:00



Obchůdek plný chutí a radosti

Dárky a dobroty

od Žižky



Regionální produkty od výrobců z Novohradsko a Doudlebska (místní pivo, uzeniny, medy, džemy, čaje, likéry, káva, knihy, keramika, dekorace, řemeslné výrobky)

Trocnov

Otevřeno: ÚT – NE: 10:00 – 18:00



Český svaz žen v Trhových Svinech vás zve na adventní výlet
s plavbou lodí – bez spěchu
v ceně zájezdu

Adventní Wolfgangsee

sobota: 19. 12. 2026

doprava: 1250 Kč

Trhové Sviny autobusové nádraží: 9.30 hod.

Pojďte s námi zažít advent jinak, aneb 3 adventní trhy a lodí po Wolfgangsee, a to vše na pohodu, bez brzkého vstávání. **Odjezd do Solné komory k jezeru Wolfgangsee.** Tam navštívíme první adventní trh ve městě Strobl, kde ochutnáme punč a místní dobroty. Poté se přesuneme do krásně nazdobeného a nasvíceného městečka **Sv. Wolfgang**, kde zažijeme další vánoční atmosféru. Odtud popluje lodí po jezeře Wolfgangsee do městečka **St. Gilgen**, kde vánoční atmosféru završíme na třetím adventním trhu. Adventní plavby na Wolfgangsee jsou obrovským zážitkem, protože jezera v té době zdobí obří plovoucí lucerna.

**Díky naší průvodkyni Mileně Petrovičové
dobrá nálada zajištěna**

Alena Felendová 702 039 944

Český svaz žen v Trhových Svinech vás zve na

Svatováclavský relax v Bad Fussingu

Sobota 26. 9. 2026

Léčivé koupání

Pětihodinový pobyt v bavorských lázních EUROPA Therme 12 různých bazénů, vířivky, masážní trysky, sírový bazén. Přijďte si užít den plný odpočinku, načerpat sílu z léčivých pramenů a zpríjemnit si začátek podzimu

Odjezd: **autobusové nádraží Trh.Sviny 6.30 hod.**

Vstupné **19 €**

Doprava **730 Kč**

Těšíme se na společný výlet

Felendová 702 039 944

Krátká zastávka v nákupní středisku Aldi

Odjezdová místa:

autobusové nádraží Trh.Sviny, Ločenice, Kaplice



EXCELLENCE IN MANUFACTURING

Vyrábíme nástroje, stroje a konstrukční prvky pro obor vytlačování (extruze) plastů.

STIPENDIUM, PRAXE A JISTOTA PRÁCE

Chystáte se po prázdninách studovat obor mechanik, seřizovač, mechatronik nebo obráběč kovů? Pak pro vás máme skvělou příležitost.

Naše firma již více než 20 let spolupracuje se **Střední odbornou školou strojní a elektrotechnickou ve Velešíně** a studentům těchto oborů nabízí **stipendijní program**. Jeho součástí jsou odborné praxe přímo ve výrobě, možnost letní placené brigády i garance pracovního místa po úspěšném dokončení studia.

Součástí studia jsou také **povinné odborné praxe**. Studenti zapojení do stipendijního programu tak mají místo pro jejich absolvování **zajištěné přímo u nás**

a získávají cenné zkušenosti v moderním výrobním prostředí. Díky tomu lépe poznají svého budoucího zaměstnavatele a usnadní si přechod ze školy do zaměstnání.

O stipendium se lze přihlásit už během letních prázdnin nebo kdykoliv v průběhu prvního ročníku. Zájemce i jejich rodiče rádi provedeme naší firmou, představíme jim naše technologie a vysvětlíme, jak stipendijní program funguje i jaké výhody studentům přináší.

V případě jakýchkoliv dotazů nás neváhejte kontaktovat na tel. číslo 387 844 902 nebo na email Lucie.Kollarova@gpn.cz.

STUDENTŮM TECHNICKÝCH OBORŮ NABÍZÍME



Pravidelné **měsíční stipendium**



Další **finanční podporu** během studia (strava, oblečení, pomůcky)



Placenou povinnou **praxi**



Možnost **letní brigády**



Pracovní místo po ukončení studia



pracevgpn.cz



gpn.cz

Bc. Lucie Kollarová, personalistka



lucie.kollarova@gpn.cz

+420 387 844 902

Husova 1056, Trhové Sviny, 374 01



gpn.cz



GPN Trhové Sviny

TJ SPARTAK TRHOVÉ SVINY

NÁBOR NOVÝCH CHLAPCŮ

ROČNÍK 2021 A STARŠÍ

CHCEŠ SE NAUČIT

-  **SALTO**
-  **KOTOUL A HVĚZDU**
-  **VELETOČ NA HRAZDĚ**

PŘIJĎ SE PODÍVAT

 **24.8. - 28.8. 2026**

 **14 - 16 HOD**

 **HALA TRHOVÉ SVINY**

INFO:

 **NAĎA HÁLOVÁ**
 **724 251 223**
 **halova-n@seznam.cz**

TJ Spartak Trhové Sviný

NÁBOR NOVÝCH GYMNASTEK

ROČNÍK 2021 A STARŠÍ

Chceš se naučit hvězdu,
kotoul na kladině
nebo toč na bradlech?

PŘIJĎ SE PODÍVAT

 **17.8. - 21.8. 2026**

 **14 - 16 hod**

 **do haly v Trhových Svinech**

INFO: Blanka Zemanová
 **732 906 356**
 **blankazem@seznam.cz**

 **BOROVANSKÁ
KULTURNÍ
MOZAIKA**

Borovany – areál kláštera

15., 22., 29. 7. 17:00 POHÁDKOVÉ STŘEDY	18. 7. / 20:00 POUŤOVÁ ZÁBAVA	2. 7. / 20:00 ONDŘEJ G. BRZBOHATÝ & MATOUŠ KOBYLKA
6. 8. / 20:00 ŽALMAN & SPOL.	13. 8. / 20:00 RENDEZ-VOUS S RADKOU FIŠAROVOU	23. 7. / 20:00 PAVEL ČADEK & ÚCELLOVÁ SKUPINA
25. 8. / 19:00 KDYBY TISÍC KLARINETŮ	30. 8. / 10:00 KAROL A KVÍDO	20. 8. / 20:00 MARTINA PÁRTLOVÁ
16. 9. / 19:30 JAROSLAV TŮMA		

Předprodej
 Infocentrum Borovany,
 Zlíkovo nám. 1, 373 12 Borovany
 ☎ 387 001 354, ✉ info@borovany-cb.cz

Seznam prodejních míst,
 on-line vstupenky na koncerty
 a rezervace www.cbsystem.cz
www.borovansko.cz

Borovany
 město s chutí kultury

HASIČSKÝ DĚTSKÝ DEN

30. srpna 2026
13:00 – 17:00
 Na tržnici u Farského potoka

- ★ Skákací hrad
- ★ Ukázka hasičské techniky
- ★ Soutěže pro děti
- ★ Pěna v 15:00 hod.
- ★ Malování na obličej
- ★ Točená zmrzlina, jídlo a pítí

VSTUP ZDARMA!



SDH Trhové Sviný



jihostroj

AERO TECHNOLOGY & HYDRAULICS

VOLNÉ PRACOVNÍ POZICE

Technické pozice

- Konstruktor projektant - elektro
- Konstruktor projektant
- ERP specialista / vývojář
- Provozně technický pracovník

Výrobní pozice

- Operátor CNC strojů
- Mechanik
- Brusič
- Pracovník vodohospodářského zařízení



České lehké a ultralehké letouny patří již řadu let ke světové špičce a létají na všech kontinentech. Stroje domácích výrobců si získaly renomé díky kvalitní konstrukci, spolehlivosti a výborným letovým vlastnostem a dnes létají na všech kontinentech. K jejich úspěchu přispívá také společnost Jihostroj, která řadě českých výrobců dodává špičkové vrtulové regulátory. I díky nim se jihočeské strojírenství dostává do povědomí lidí po celém světě a jeho úspěchy potvrzují dlouholetou tradici tuzemského leteckého průmyslu.

Jsme hrdí, že právě ve Velešíně vznikají výrobky, které po celém světě dokazují vysokou úroveň českého strojírenství a letectví.

www.jihostroj.com

Budějovická 148
382 32 Velešín

✉ kratka.monika@jihostroj.cz



+420 380 340 725



+420 606 460 564



Ceník palivového dříví: **Manipulační sklad Slavče**

Rovnané délka 1m	Kč / prm	Kč / 1prms		
Smrk, Borovice neštípané	1 400 Kč	Sypané volně ložené	50 cm	33 cm 25 cm
Smrk, Borovice štípané	1 500 Kč	Smrk, Borovice	1100 Kč	1250 Kč 1400 Kč
Listnatá směs měkká	1 500 Kč	Listnatá směs měkká	1100 Kč	1250 Kč 1400 Kč
Bříza	2 000 Kč	Buk	1750 Kč	1850 Kč 2000 Kč
Olše	2 000 Kč	Dub	1550 Kč	1650 Kč 1800 Kč
Dub	2 100 Kč	Bříza	1450 Kč	1550 Kč 1700 Kč
Buk	2 200 Kč	Ceny v Kč včetně DPH 21%		
Pilařské odřezky SM	500 Kč			
Pilařské odřezky BK	600 Kč			

Příjem objednávek: 605 247 166, email: hauser.emanuel@seznam.cz

Doprava vlastní, popř. kontejnerem smluvním dopravcem (10prm jehličnatého dřeva nebo 8 prm listnatého)

Vysvětlivky: 1 prm = prostorový metr | 1 prms = prostorový metr sypaný

www.lesy-obci-trhové-sviny-a-besednice.cz



máte nás blízko

- + moderní plně automatizovaný provoz
- + zkrácená pracovní doba
- + příspěvek na dovolenou 15 900 Kč
- + 13. plat
- + každoroční navyšování mzdy
- + 25 dní dovolené
- + závodní stravování
- + sleva na mobilní tarify

nadstandardní příplatky

Kontakt: jana.vesela@rako.cz
tel.: +420 703 438 645

RAKO

HLEDÁME
nové kolegy
do **VÝROBY,**
ÚDRŽBY
a **EXPEDICE**
BOROVANY

kariera.rako.cz

Léto ještě nekončí!
Užijte si zahradu do posledního slunečného dne.

Prodejna Doppler
Trocnovská 70
Trhové Sviny

Máme pro Vás :

- zahradní nábytek
- slunečníky
- polstry
- ochranné obaly

www.doppler.cz

Na prodejně vždy výhodněji!

ENGEL



V ENGELu slavili pracovní jubilea

V květnu tohoto roku se uskutečnilo již tradiční setkání zaměstnanců, kteří v tomto roce oslavili své patnáctileté, dvacetileté nebo dokonce pětadvacetileté jubileum ve firmě. Setkání se opět konalo v příjemných prostorech kaplického podniku Pučegli-catering, zaměstnanci se svými vedoucími a vedením společnosti poseděli u kávy

a zákusku a jejich posezení se neslo v duchu vzpomínek „pamětníků“. Každý jubilant si odnesl dárek, peněžní poukázku a dámy navíc květinu. Ekonomický ředitel Peter Jungwirth, výrobní ředitel Werner Buchbauer a vedoucí Personálního oddělení David Dědič si váží zkušených a loajálních kolegů, díky kterým je firma ENGEL jedním z nejvýznamnějších zaměstnavatelů v regionu.





Festival Karel Valdauf 2026

22. a 23. 8. 2026

sobota

15:00 Mažoretky ZUŠ Trhové Sviny

Zahájení festivalu

Podhoranka

17:00 Kubatova dechovka

18:30 Veselá muzika

20:00 Babouci

21:30 Couple of Sounds



neděle

10:00 Mistrířnanka

11:15 Božejáci

12:30 Vlčnovjanka

13:45 Jihočeští rodáci

15:00 Strahovanka

16:00 Kukačky

**17:00 Dasha a Jindřichohradecký Big
Band**



**MěKS
TRHOVÉ
SVINY**

**Vstupné na celý festival 200 Kč, děti do 12 let
a senioři nad 65 let zdarma**